

EN	<u>User's manual</u>	SAFETY FOOTWEAR.....3
DE	<u>Gebrauchsanleitung</u>	SICHERHEITSSCHUHE.....4
PL	<u>Instrukcja użytkowania</u>	OBUWIE BEZPIECZNE.....5
RU	<u>Инструкция по эксплуатации</u>	БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ..... 6
RO	<u>Instrucțiuni de utilizare</u>	ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE..... 7
LT	<u>Naudojimo instrukcija</u>	SAUGI AVALYNĖ.....8
UK	<u>Інструкція з експлуатації</u>	БЕЗПЕЧНЕ ВЗУТТЯ..... 9
HU	<u>Használati utasítás</u>	BIZTONSÁGI LÁBBELI..... 10
LV	<u>Lietošanas instrukcija</u>	AIZSARGAPAVI..... 11
ET	<u>Kasutusjuhend</u>	KAITSEJALANÕUD.....12
BG	<u>Инструкция за експлоатация</u>	ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ.....13
CS	<u>Návod na používání</u>	BEZPEČNOSTNÍ OBUV.....14
SK	<u>Návod na používanie</u>	BEZPEČNOSTNÁ OBUV.....15
SL	<u>Navodila za uporabo</u>	ZAŠČITNA OBUTEV.....16
HR	<u>Upute za uporabu</u>	ZAŠTITNA OBUĆA17
BS	<u>Upute za upotrebu</u>	ZAŠTITNA OBUĆA18

EN	This user's manual is protected by copyright. Duplication without the written consent of PROFIX Sp. z o.o. is prohibited.
	Manufacturer: PROFIX Sp. z o.o. Address: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
DE	Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX Sp. z o.o. ist verboten.
	Hersteller: PROFIX Sp. z o.o. Adresse: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
PL	Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy PROFIX Sp. z o.o. jest zabronione.
	Producent: PROFIX Sp. z o.o. Adres: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
RU	Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия PROFIX Sp. z o.o.
	Производитель: PROFIX Sp. z o.o. Адрес: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
RO	Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/inmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.
	Producător : PROFIX Sp. z o.o. Adresă: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
LT	Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.
	Gamintojas: PROFIX Sp. z o.o. Adresas: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
UK	Ця інструкція захищена авторськими правами. Заборонено її копіювання /розмноження без згоди PROFIX Sp. z o.o.
	Виробник: PROFIX Sp. z o.o. Адреса: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
HU	Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Az útmutató másolása/sokszorosítása a PROFIX Sp. z o.o. írásos engedélye nélkül tilos.
	Gyártó: PROFIX Sp. z o.o. Cím: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
LV	Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX Sp. z o.o. rakstiskas atļaujas.
	Ražotājs: PROFIX Sp. z o.o. Adrese: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
ET	Käesolev kasutusjuhend on kaitsitud autorikaitse seadusega. Kopeerimine/paljudamine ilma PROFIX Sp. z o.o. nõusolekuta on keelatud.
	Tootja: PROFIX Sp. z o.o. Address: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
BG	Настоящата инструкция е защитена от авторското право. Копирането/разпространяването и без писменото съгласие на PROFIX Sp. z o.o. е забранено.
	Производител: PROFIX Sp. z o.o. Адрес: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
CS	Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázáno.
	Výrobce: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
SK	Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírovanie / rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázané.
	Výrobca: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland
SL	Ta navodila so zaščitena z avtorsko pravico. Kopiranje/razmnoževanje brez pisnega soglasja podjetja Profix Sp. z o.o. je prepovedano.
	Proizvajalec: PROFIX Sp. z o.o. Naslov: ul. Marywilka 34, 03-228 Varšava, Poljska
HR	Ove upute su zaštićene autorskim pravima. Njihovo kopiranje/umnožavanje bez pisane suglasnosti tvrtke Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.
	Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilka 34, 03-228 Varšava, Poljska
BS	Ove uputstvo je zaštićeno autorskim pravima. Njegovo kopiranje/umnožavanje bez napismene saglasnosti firme Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.
	Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilka 34, 03-228 Varšava, Poljska

UPUTE ZA UPOTREBU

ZAŠTITNA OBUĆA, tip proizvoda: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618

(Prevod originalnog naputka)



MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRE UPOTREBE PROIZVODA.

Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva sigurnosna uputstva.

Zaštitna obuća spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i u skladu je s odredbama Uredbe 2016/425 (izrađena je u skladu s EN ISO 20345:2022).

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU listi o skladnosti: www.lahitip.org**Zaštitna obuća** je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da štiti stopala korisnika od ozljeda tijekom rada, opremljena kapama za nožne prste dizajnirane za zaštitu od udara s energijom od 200 J i od kompresije pod kompresivnim opterećenjem od 15 kN.

Prije upotrebe provjerite da obuća nije oštećena, rastegnuta, potpalt ili napukla. Nakon što obučete cipele, pazite da ne stisnete stopalo da ne previse zavezane, čime ograničavate dobru krv u stopalu.

NAPOMENA! Projeza prikladnosti za upotrebu treba provjeriti prije svake upotrebe. U slučaju pojave pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, prekinuti upotrebu i zamijeniti obuću novom.

■ Upotreba:

NAPOMENA! Prije upotrebe upoznajte se sa oznakama kategorije zaštite kako biste pravilno odabrali obuću za svoj rad. Kategorija zaštite postavljena je na svaku cipelu. Niže su opisane kategorije zaštite.

Koristite samo po namjeni. Obuću nije dozvoljeno modifikovati.

Obuću treba staviti na stopala, staviti jezik, a zatim se vezati. Vezanje obuća ne bi trebalo uzrokovati pritisak na stopalima, dok ne bi trebalo biti moguće proizvoditi stopalo bez vezanja. Nemojte koristiti mjere koje će omogućiti brže prilagođavanje obuća obliku stopala. Takve mjere mogu smanjiti stepen zaštite.

Nakon upotrebe, obuću je potrebno zavestati i ukloniti. Ne uklanjajte cijele koristeći veliku silu i/ili bez odvajanja. Ima je obuća napravljena od materijala koji uglavnom ne izaziva alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestanite koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom.

Materijal se postavlja na obuću ili se pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:

tekstilni materijal - drugi materijal - koža

■ Izbor kategorije zaštite:

Zaštitna kategorija **SB** označava da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme EN ISO 20345:2022.

SB – osnovni zahtjevi

S1 – SB + zatvoreno područje pete + apsorpcija energije na peti + antistatičnost

S2 – S1 + prodiranje i upijanje vode

S3 (metalni uložak tipa P) ili

S3L (nemetalni uložak tipa PL) ili

S3S (nemetalni uložak tipa PS) – S2 + otpornost na prodiranje u zavisnosti od tipa + don s profiliranim gazilom

S6 – S2 + vodotopnost cijele obuća

S7 (metalni uložak tipa P) ili

S7L (nemetalni uložak tipa PL) ili

S7S (nemetalni uložak tipa PS) – S3 + vodotopnost cijele obuća

Simbol **HRO** označava otpornost dna na djelovanje visoke temperature u kratkotrajnom kontaktu: HRO 300°C (do 300°C ± 5°C u periodu od 60 sek. ± 1 sek.).Simbol **FO** označava da je don otporan na dizelsko gorivoSimbol **SR** označava otpornost na klizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrivenih glicerinom

Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20345:2022.

■ Ograničenje upotrebe:

Ova obuća nije namijenjena za upotrebu:

- a) za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,
- b) u okruženjima visokih temperatura, čiji su efekti uporedivi sa zrakom za pletenje na 100 °C ili više, a koji mogu ili ne moraju biti okarakterisani prisustvom infracrvenog zračenja, plamenom ili velikim prskanjem rastopljenog materijala,
- c) u okruženjima niske temperature čiji su efekti uporedivi sa zrakom na -50 °C ili nižim,
- d) pružanje ograničene zaštite od hemijskih opasnosti ili jonizirajućeg zračenja.

■ Period skladištenja:

Obuću držati u kartonskom pakovanju, u zatvorenom prostorijama, zaštićenom od vlage, prozračnim, suhim te podalje od hemijskih sredstava i grinja. Temperatura prostorije za skladištenje treba iznositi od 5 do 24°C, obuću od gnjetiti ili deformirati tokom skladištenja.

Period skladištenja ne treba prelaziti: 10 godina od datuma proizvodnje za obuću u gumenim donom, 3 godine od datuma proizvodnje za obuću s PU donom. Nakon što razdoblja, obuća je pogodna za korištenje ako ispunjava uvjete navedene u podtački „Period prikladnosti za upotrebu“.

■ Skladištenje i održavanje:

Nakon svake upotrebe obuću treba temeljito očistiti, a potom ručno oprati mekanom krpom umočenom u otopinu mlake vode i sapuna. Sušite na sobnoj temperaturi, najbolje na proventnom mestu, daleko od izvora toplote. Nakon temeljnog sušenja nastavite sa konzerviranjem cipela.

Obuću treba održavati proizvodivima za njegu kože obuća. Elementi izrađeni od tekstilnog materijala trebaju se sačuvati uporabom općenito dostupnih sredstava namijenjenih za tu svrhu. Slijedite uputke uključene u odgovarajuće konzervanse.

Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesечно, a u slučaju velike upotrebe povećajte njegovu učestalost.

U redovnim vremenskim intervalima zaštitnu obuću je potrebno ocijeniti kontrolom prije svakog nošenja. Ne preporučivati donu prikladnost za upotrebu (ako je naveden).

Trajnost obuća zavisi od vremena i intenziteta upotrebe, skladištenja, čišćenja i održavanja.

■ Period prikladnost za upotrebu:

Proizvod nije u mogućnosti da predvidi rok trajanja tokom upotrebe.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je proteklo od datuma proizvodnje.

Zaštitna obuća je potrebno zamijeniti u slučaju da su u utvrđene bilo kakve dalje navedene oznake isteklosti:

- Početak izraženih i dubokih pukotina koje utiču na sigurnost i udobnost nošenja obuća
- Jaka poboljšanje površinskih materijala, posebno kada se radi o vrhu cipele ili o kapi;
- Gornji dio pokazuje deformisanu područja ili popucane šavove;
- Vanzikl don ima pukotine preko 10 mm i dubine 3 mm;
- Odvajanje gornjaka od vanjskog donja dužine preko 15 mm i dubine 5 mm;
- Vrina profiliranog gazista (Sare) na bilo kojoj tački manja od 1,5 mm;
- Originalni ulošci (ako su primijenjeni) pokazuju izrazitu deformaciju i pognuženost;
- Oštećenje podstave ili oštiri rubovi zaštite prstiju koji mogu uzrokovati povrede;
- Raslojavanje materijala podstave;
- Izrazita deformacija vanjskog donja uzrokovana izloženosti toploti, iz bilo kojeg od sljedećih razloga:
 - a) spajanje 2 ili više šara profiliranog gazista,
 - b) smanjenje visine profiliranog gazista do manje od 1,5 mm,

c) stapanje vanjskog dijela obuća i srednjeg dijela donja je vidljiv.

- Mehanizam za zatvaranje ne radi (patent zatvarač, perle, ušice, kočica na čičak).

Neki od tih kriterijuma se mogu razlikovati u zavisnosti od vrste obuća i korištenih materijala.

Nakon razdoblja upotrebe, obuću treba odložiti u skladu sa važećim zakonima.

■ Transport:

Transportu obuću u originalnom pakovanju zaštite od sunčeve svjetlosti i visokih temperatura, ne drobite je i ne deformišite.

■ Električna svojstva:

Antistatička obuća:

Preporučuje se upotreba antielektrostatske obuća kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenjem statičkog elektriciteta kako bi se isključio rizik od paljenja od iskre, npr. Zapaljivih tvari i para i kada rizik od električnog udara uzrokovano opasnom nije u potpunosti isključen električne ili žive komponente. Međutim, preporučuje se napomenuti da antistatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer donosi samo određeni električni otpor između stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti uklonjen, potrebne su daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da su takve mjere i dalje navedene studije dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da, prema iskustvu, električni otpor proizvoda koji osigurava željeni anti-elektrostatički učinak tijekom upotrebe bude manji od 1000 MΩ. Za novi proizvod donacije granice električne otpornosti kroz set na 100 kΩ pružiti ograničenu zaštitu od opasnih električnog udara ili prije paljenja u slučaju neispravnog električnog uređaja koji radi na naponu od 250 V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da, u određenim uslovima obuća možda nije dovoljna zaštita i uvijek treba poduzeti dodatne mjere opreza za zaštitu korisnika.

Električni otpor ove vrste obuća može se značajno promijeniti uslijed savijanja, zagađenja ili vlage. Ova obuća neće ispuniti predviđenu funkciju kada se koristi u vlažnim uslovima. Stoga je potrebno nastojati da obuća ispunjava preuzetu funkciju pražnjenja tereta i pruža zaštitu tijekom svog životnog vijeka. Korisnicima se savjetuje da određuju električni otpor unutar postrojenja i izvode ih u redovitim i čistim intervalima.

Obuću klase I može apsorbariti vlagu ako se nosi duže vrijeme, a u vlažnim i vlažnim uvjetima može postati provodljiva obuća. Ako se obuća koristi u uvjetima zagađenog plantarnim materijalom, preporučuje se korisniku da prije ulaska u opasno područje uvijek provjeri električna svojstva obuća. Preporučuje se da na mjestima gdje se koristi anti-elektrostatička obuća otpornost na to ne smije biti u mogućnosti nadoknaditi zaštitu koju pruža obuća.

Preporučuje se da, prilikom korištenja obuća, između potplata i stopala korisnika ne smiju postavljati izolacijske elemente, osim pletenih čarapa. Ako je bilo koji uložak postavljen između uložaka i stopala, preporučuje se provjeriti električna svojstva sustava obuća / stopala.

Djelomično vodljiva obuća:

Potrebno je koristiti djelomično vodljivu obuću, to je nužno za minimaliziranje elektrostatičkog naboja u najkraćem mogućem vremenu, npr. kod rukovanja eksplozivnim materijalima. Ne koristi djelomično vodljivu obuću ako nije u potpunosti eliminiran rizik od strujnog udara bilo kakvim električnim uređajem ili dijelom pod naponom AC ili DC. Da bi se imala sigurnost da je ova obuća djelomično vodljiva, gornja granica otpora u ovom stanju je određena na 100 Ω.

Tokom korištenja, električni otpor obuća izrađene od vodljivog materijala može se značajno mijenjati kao rezultat savijanja i onečišćenja, stoga je potrebno ograničiti da proizvod cijelo vrijeme korištenja ispunjava projektovana funkcija rasprivanja elektrostatičkog naboja. Stoga se preporučuje da korisnik u slučaju potrebe samostalno provodi test električnog otpora u redovnim vremenskim intervalima. Ovak bi test trebao biti rutinski program sprječavanja nezgoda na radnom mjestu.

Ako se obuća nosi u uslovima u kojima je materijal donio izložen onečišćenju supstancama koje mogu povećati električni otpor, korisnik uvijek treba da provjeri električna svojstva obuća prije ulaska u zonu opasnosti.

Preporučuje se korištenje čarapa koje raspruju elektricitet.

Ako se koristi djelomično vodljiva obuća, otpor pada treba biti i takav da ne poništi zaštitu koju pruža obuća. Tokom korištenja ne postavljati izolacione elemente između unutrašnjeg donja obuća i stopala korisnika. Ako se bilo kakav uložak (npr. ulošci, čarape) stavi između unutrašnjeg donja i stopala, potrebno je provjeriti električna svojstva obuća i uložaka.

■ Uloži:

Obuću treba koristiti isključivo u postavljenim ulozima. Ulozi se može zamijeniti isključivo u usporednim ulozima kojeg isporučuje proizvođač originalne obuća ili kojeg isporučuje proizvođač uložaka koji isporučuje uložke koji ispunjavaju svojstva norme EN ISO 20345:2022 u kombinaciji s predviđenom zaštitnom obućom. Ispitivanje obuća je provedeno s postavljenim ulozima.

■ Otpornost na perforaciju

Otpornost obuća na prodiranje mjerena je u laboratorij korištenjem standardizovanih ekstrema sila. Ekseri manjeg prečnika i većeg statičkog ili dinamičkog opterećenja povećavaju rizik od pojave perforacije. U takvim okolnostima potrebno je uzeti u razmatranje dodatne preventivne mjere. Trenutno u obuću lične zaštitne opreme postoje tri vrste uložaka otpornih na prodiranje. Metalni ulošci (tip: P) i od nemetalnih materijala (tip: PS, PL), koje je potrebno odabrati na temelju procjene rizika na radu.

Metalni ulošci (tip P npr. S1P, S3): manje osjetljivi na oštećenja uzrokovana oštrim oblikom predmeta (tip: prečnik, geometrija, oština); zbog ograničenja u proizvodnji cipele nije pokrivena cijela površina gazista**Nemetalni ulošci** (tip PS ili PL npr. S1PS, S3L): mogu biti iaksi i fleksibilni te pružaju veću površinu pokrivanja u usporedbi s metalom, ali otpornost na prodiranje može varirati ovisno o obliku oblika predmeta (tip: prečnik, geometrija, oština). Tip PS može pružiti bolju zaštitu od objekata manjeg prečnika, od tipa PL

■ Prijavljeno telo:

Objavljeno tijelo br. 0598 sudjelovalo je u postupku ocjene ispunjavanja zahtjeva.

SGS Fimko Oy, Takomite 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Objašnjenje znakova:

LAHTI PRO – zaštitni znak proizvođača, **LPTOMC**, **LPPOMA**, **LPSOMA**, **L30618X** – sifra PROFIX; XX = 36–48 – veličina; kategorija sigurnosne obuća: YYY-XX – godina i mjesec proizvodnje obuća; serijski broj – završavamo slovima ZDL

	– KOŽA		OTPORNOST NA KLIZANJE NA PODLOZI – OD KERAMIČKIH PLOČICA POKRIVENIH GLICERINOM
	ENERGETSKA APSORPCIJA U DIJELU PETE		ČELIČNA ZAŠTITNA KAPICA – ŠTITI PRSTE NOGE OD UDARCA ENERGIJE 200 J
	ANTIJELEKTROSTATIČKE OSOBINE		DON OD POLIURETANA DVOSTRUKO GUSTOĆE
	– ZATVORENA PETA		DON OTPORAN NA DIZEL

USER'S MANUAL

SAFETY FOOTWEAR, product type: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618

(Original text translation)



PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The safety footwear is a piece of category II of personal protective equipment (PPE) meeting the provisions of Regulation 2016/425 and made compliant to the EN ISO 20345:2022 standard. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed is: www.lahitip.org**The safety footwear** is a piece of footwear with safety features, intended to protect user's feet against injuries at work, fitted with toe caps designed to provide protection against impacts with an energy of 200 J and squeezing under a load of 15 kN. Before you start wearing the footwear check it for any damage, tears and sole cracks. After putting it on, make sure it does not squeeze any foot and is not tightened too much to restrict the blood flow to your feet.**NOTE** Check the footwear for its operating properties before each use. If any cracks, tears, mechanical damage, discolorations are detected, stop wearing the product and replace it with a new pair.

■ How to use:

NOTE Before you start using the product, check the protection category to correctly match footwear type to the work performed. The protection category symbol is provided on each piece of footwear. The description of protection categories is presented below.

Use only for its intended purpose. Do not modify the footwear.

Put the footwear on, arrange toes and then lace it up. After tightening it should not squeeze the feet too much, but it should prevent it from getting your feet out of it without unlacing. Do not use any measures to make the footwear fit your feet faster. Such measures can compromise the protection level.

Unlace and take off your footwear after use. Do not take it off by applying excessive force and/or without unlacing. This footwear is made of materials that normally do not cause any allergic reactions. However, there may be certain individual cases such reactions. If this happens, stop wearing the product and consult a doctor.

The footwear material is specified on footwear label or a tag attached, where the particular symbols have the following meaning:

- textile - other material - leather

■ Choosing a protection category:

The SB category means the footwear conforms to the basic requirements of EN ISO 20345:2022.

SB – safety basic:

S1 – SB + closed heel area + absorption of energy in the seat region + antistatic properties

S2 – S1 + water absorption and entry

S3 (Type metal insert) or

S3L (PL type non-metal insert) or

S3S (PS type non-metal insert) – S2 + puncture resistance according to type + cleated outsole

S6 – S2 + water resistance of the entire footwear

S7 (Type metal insert) or

S7L (PL type non-metal insert) or

S7S (PS type non-metal insert) – S3 + water resistance of the entire footwear

Symbol **HRO** means that the outsole is resistant to short-term contact heat: HRO 300°C (up to 300°C +1/-5°C for 60 seconds ± 1 second).Symbol **FO** means that the outsole is resistant to fuel oilSymbol **SR** means non-slip on a ceramic tile floor with glycerine

Detailed information on the footwear category is available in EN ISO 20345:2022.

■ Use restrictions:

This footwear is not intended for use:

- a) to provide protection against electrical hazard, and dangerous voltage;
- b) in high temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of 100 °C or higher, and where infrared radiation, flames or large melted material splashes may occur;
- c) in low temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of -50 °C or lower;
- d) to provide limited protection against chemical hazards or ionizing radiation.

■ Storage period:

Store the footwear in the carton box in a closed, dry, and well-ventilated room protected from humidity and far from chemicals and radiators. The recommended storage ambient temperature is 5 to 24°C. Do not crush or deform the footwear during storage.

The storage period should not exceed 10 years from the manufacture for footwear with rubber soles and 3 years from the manufacture for footwear with PU soles. The footwear may be used after this period if it conforms to the conditions in Useful life.

■ Maintenance:

After each use or before you start maintenance, clean the footwear thoroughly using a soft cloth soaked with a solution of lukewarm water and soap. Allow to dry at room temperature, optimally at a well-ventilated place, away from any sources of heat. Once fully dried, start its maintenance.

Use leather footwear care agents to maintain it. Textile components should be maintained by using any commercially available agents intended for this purpose.

Observe the instructions attached to the specific agent.

Maintenance should be performed at least once a month, and in the case of more intensive use, increase the maintenance frequency.

Inspect the footwear regularly before every use. Do not use after the expiry date (if specified).

Footwear durability depends on the time and intensity of use, storage, cleaning, and maintenance.

■ Useful life:

The manufacturer is unable to predict the expiration date during use.

NOTE In case of any mechanical damage, abrasions, cracks, tears, the footwear loses its suitability for purpose regardless of the time elapsed from the date of manufacture.

Replace safety footwear if any of the following signs of wear and tear are found:

- initial but clearly visible and deep cracking affecting half the thickness of the shoe upper;
- severe abrasion of the shoe upper material, particularly if the toe cap or midsole for puncture resistance is exposed;
- deformation or unravelling seams on the upper of the shoe;
- cracks that are more than 10 mm long and 3 mm deep on the outsole;
- the gap between the shoe upper and the outsole is more than 15 mm long and 5 mm deep;
- tread depth on outsoles where the tread is less than 1.5 mm at one point;
- pronounced deformation and compression of original insoles (if present);
- damage to the lining or toe cap that may cause injuries;
- delaminated sole materials;
- significant deformation of the outsole due to the effect of heat for any of the reasons below:
 - a) bonding of two or more treads;
 - b) reduction in the depth of a tread to less than 1.5 mm;
 - c) melting of the outside of the tread, visible midsole.

- the fastening does not work properly (zip, laces, eyelets, hook-and-loop fastener).

Some of the criteria may differ depending on the shoe type and materials.

Dispose of the footwear by complying with applicable legal regulations after its use period is over.

■ Transport:

Transport the footwear in its original packaging, protect against sunlight and high temperature, do not squeeze or deform.

■ Electrical Properties:

Antistatic footwear:

It is recommended to use the antistatic footwear when it is necessary to reduce the risk of static charge buildup, by carrying the charges away to exclude the danger of spark-induced ignition e.g. for flammable substances and vapors, and when the electric shock caused by electric equipment or live components is not completely excluded. Please note that antistatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it ensures only a certain level of electric resistance between your foot and the ground. If the electric shock hazard is not eliminated completely, it is necessary to take further measures to avoid the risk. It is recommended that those measures and the tests listed below become a part of each program for preventing workplace accidents. It is recommended that the product electric resistance providing desired antistatic effect is lower than 1,000 MΩ. For new products the lower threshold electric resistance is specified at 100 kΩ, which is necessary to provide limited protection against electric shock or ignition in case of damage to the electrical appliance with an operating voltage of up to 250 V. However, the users should be aware that in certain conditions the footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should be taken to ensure full user protection.

The electric resistance of this footwear may change considerably as a result of folding, contamination or moisture. The footwear does not fulfill its intended function in wet conditions. Therefore, it is essential to make every effort to make the footwear fulfill its intended functions of carrying the charges away throughout its use. Users are recommended to establish internal electric resistance testing procedure and perform it on a regular and frequent basis. Class I footwear can absorb moisture, if it is worn for extended periods, while in damp and wet conditions, it may even turn into conducting footwear.

If the footwear is used in conditions where the sole material is subject to destruction, it is recommended that the user always checks the footwear electric properties prior to entering a dangerous area. It is recommended that in places where antistatic footwear is worn, the ground resistance could not cancel the protection provided by the footwear.

It is recommended that during footwear use no insulating components, except for knitted sock products were located between the undersole and user's foot. If any footwear liner is inserted in between the undersole and foot, it is recommended to check the electric properties of the footwear/liner system.

Partially conductive footwear:

Electrically partially conductive footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic charges in the shortest possible time, e.g. when handling explosives. Electrically partially conductive footwear should not be used, if the risk of shock from any electrical apparatus or live parts with AC or DC voltages has not been completely eliminated. In order to ensure that this footwear is partially conductive, it has been specified to have an upper limit of resistance of 100kΩ in its new state.

During service, the electrical resistance of footwear made from conducting material can change significantly due to flexing and contamination, and it is necessary to ensure, that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges during its entire life. Where necessary, it is therefore recommended, that the user establish an inhouse test for electrical resistance and use it at regular intervals. This test should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace.

If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated with substances that can increase the electrical resistance of the footwear, wearers should always check the electrical properties of their footwear before entering a hazardous area.

It is recommended to use an electrical dissipative sock.

Where partially conductive footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If an insert (i.e. insocks, socks) is put between the inner sole and the foot the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.

■ Insocks:

The footwear shall only be used with the insock in place. The insock shall only be replaced by a comparable insock supplied by the original footwear manufacturer or supplied by an insocks manufacturer which will supply insocks that fulfil the properties of EN ISO 20345:2022 in combination with the foreseen safety footwear. Testing was carried out with the insock present.

■ Perforation resistance:

The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardised nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventive measures should be considered. Three generic types of perforation-resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal type (type P) and those from non-metal materials (type: PS and PL), which shall be chosen on the basis of a risk-related risk assessment.

Metal inserts (type P e.g. S1P, S3): are less affected by the shape of the sharp object (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire foot area.

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG
SICHERHEITSSCHUHE, Produkttyp: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618
(Übersetzung der Originalanleitung)

VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSSCHUHE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.
Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.
WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.
Die Sicherheitsschuhe gehören zur II. Kategorie der persönlichen Schutzausrüstung, stimmen mit den Anforderungen der Verordnung 2016/425 überein und sind gem. der Norm EN ISO 20345:2022 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.fi

Die Sicherheitsschuhe verfügen über die entsprechenden Schutzzeigenschaften und sind zum Schutz der Füße des Benutzers vor den Verletzungen bei der Arbeit geeignet. Sie sind mit dem entsprechenden Schutzzeig-Einlagen ausgestattet, die so entworfen wurden, dass sie einen Schutz vor dem Schlag mit der Energie von 200 J und vor dem Pressen unter der Druckbelastung von 15 kN garantieren. Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Schuhe nicht beschädigt und zerrissen sind sowie die Sohlen keine Risse haben. Nach dem Anziehen der Schuhe prüfen, ob sie die Füße nicht drücken und nicht zu stark geschnürt sind, was die Blutzirkulation in den Füßen einschränken könnte.

VORSICHT! Die Nutzbarkeit der Schuhe vor jedem Gebrauch prüfen. Bei der Feststellung von Rissen, Schweißstellen, mechanischen Schäden und Verformungen nicht mehr benutzen und gegen die neuen tauschen.

■ Nutzung:
VORSICHT! Vor dem Gebrauch sich mit den Symbolen der Schutzkategorien bekannt machen, um die Schuhe an die Art der auszuführenden Arbeit anzupassen. Das Symbol der Schutzkategorie ist auf jedem Schuh angegeben. Die Schutzkategorien sind unten beschrieben.

Die Schuhe nur bestimmungsgemäß benutzen. Die Schuhe dürfen nicht modifiziert werden.

Die Schuhe anzulegen, die Zungen entsprechend legen und anschließend schnüren. Die Schuhe sollten so geschnürt sein, dass sie keinen Druck auf die Füße ausüben. Gleichzeitige sollte es unmöglich sein, die Füße ohne die Aufschürfung der Schuhe herauszuziehen. Keine Mittel anwenden, die eine schlechte Anpassung der Schuhe an die Fußform ermöglichen. Solche Mittel können zur Verengung des Schutzgrades führen.

Nach der Nutzung der Schuhe sie aufschneiden und ausziehen. Auf keinen Fall die Schuhe mit großer Kraft und/oder ohne Aufschneidung ausziehen.

Diese Schuhe sind aus Materialien hergestellt, die generell keine Allergiereaktionen hervorrufen. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen auftreten. In diesem Fall das Produkt nicht mehr benutzen und den Arzt zu Rate ziehen. Das Fertigungsmaterial ist in der unteren Fußsohle angebracht oder zu den Schuhen beigefügten Etikette zu finden und die einzelnen Symbole haben die nachfolgende Bedeutung:

 - Textilmaterial
 - anderes Material
 - Leder

■ Anpassung der Schutzkategorie:
Die Schutzart **SB** bedeutet, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2022 erfüllen.

SB – grundlegende Anforderungen

S1 – SB + geschlossener Fersenbereich + Energie-Absorption im Fersenstiel + Antistatik

S2 – S1 + Durchdringen und Absorption von Wasser

S3 (Metalleinlage vom Typ P) oder

S31 (Nichtmetalleinlage vom Typ PU) oder

S35 (Nichtmetalleinlage vom Typ PS) – S2 + Beständigkeit gegen Durchstechen in Abhängigkeit vom Typ + Sohle mit Profil

S6 – S2 + Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs

S7 (Metalleinlage vom Typ PU) oder

S71 (Nichtmetalleinlage vom Typ PU) oder

S75 (Nichtmetalleinlage vom Typ PS) – S3 + Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs

Das Symbol **HRO** bedeutet, dass die Beständigkeit der Sohlen gegen die Einwirkung von hohen Temperaturen bei kurzfristigem Kontakt: $HRO 300^{\circ}C$ (bis $300^{\circ}C \pm 5^{\circ}C$ während eines Zeitraums von 60 Sek. ± 1 Sek.).

Das Symbol **SD** bedeutet, dass die Sohle beständig gegen Dieselöl ist.

Das Symbol **SR** bedeutet, dass die Sohle beständig auf Böden aus Keramikfliesen, die mit Glycerin bestrichen sind.

Ausführliche Informationen zum Thema der Schutzkategorien sind in der Norm EN ISO 20345:2022 verfügbar.

■ Gebrauchseinschränkung:

Diese Schuhe sind nicht geeignet:

a) zum Schutz vor den elektrischen Gefahren und der gefährlichen elektrischen Spannung.

b) zum Gebrauch bei hohen Temperaturen, deren Folge mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von $100^{\circ}C$ oder höher vergleichbar sind (d.h., aber nicht unbedingt, sich mit dem Auftreten der Infrastrahlung der Flammen oder der großen Teile des verschmolzenen Materials charakterisieren müssen.

c) für den Gebrauch bei niedrigen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von $-50^{\circ}C$ oder niedriger, vergleichbar sind.

d) zur Sicherstellung des eingeschränkten Schutzes vor den chemischen Gefahren oder der Ionisationsstrahlung.

■ Zeitraum der Aufbewahrung:

Die Schuhe sind in der Kartondeckung in geschlossenen, vor Feuchtigkeit geschützten, belüfteten, trockenen Räumen und fern von chemischen Mitteln und Heizkörpern zu lagern. Die Temperatur des Raums für die Aufbewahrung sollte $5^{\circ}C$ bis $24^{\circ}C$ betragen. Während der Lagerung dürfen die Schuhe nicht gepusht oder verformt werden.

Die Lagerzeit sollte folgendes nicht überschreiten: 10 Jahre ab Herstellungsdatum für Schuhe mit Gummi, 3 Jahre ab Herstellungsdatum für Schuhe mit PU-Sohle. Nach Ablauf dieser Frist sind die Schuhe gebrauchstauglich, wenn sie die im Unterschnitt „Haltbarkeit“ genannten Bedingungen erfüllen.

■ Pflege:

Nach jedem Gebrauch und vor den Pflegemaßnahmen die Schuhe sorgfältig reinigen und anschließend mit Hand-mitteln der weichen Lappe, des lauwarmen Wassers und der Seife, abwischen (die Lappe nur leicht anfeuchten). In der Raumentemperatur trocknen lassen, am besten an einem gut belüfteten Ort und fern von den Wärmegquellen. Nach der vollständigen Austrocknung mit Pflegemaßnahmen beginnen.

Die Schuhe mit dem Pflegemittel für Lederschuhe konservieren. Die Elemente aus dem Textilmaterial mit den üblichen und dafür geeigneten Mitteln konservieren.

Die Anweisungen zum Gebrauch der entsprechenden Konservierungsmittel beachten.

Die Konservierung mittel, einmal im Monat durchführen, und bei einer intensiveren Nutzung der Schuhe den Konservierungsintervall entsprechend verkürzen.

Sicherheitsschuhe sollten in regelmäßigen Abständen vor jeder Montage durch Inspektion bewertet werden. Überschreiten Sie nicht die Verfallsdatum (Talsvorhanden).

Die Haltbarkeit von Schuhen hängt von der Zeit und Intensität der Nutzung, Lagerung, Reinigung und Wartung ab.

■ Haltbarkeit:

Der Hersteller kann das Nutzbarkeitsdatum während der Verwendung nicht vorhersehen.

VORSICHT! Bei allen mechanischen Schäden, Schweißstellen, Rissen, Löchern, Aufreißungen verlieren die Schuhe ihre Brauchbarkeit unabhängig vom Produktionsdatum.

Sicherheitsschuhe müssen ersetzt werden, wenn Anzeichen von Verschleiß wie folgt festgestellt werden:

- Beginn der deutlichen und/oder teilweisen Abnutzung der Sohle, die die halbe Dicke der Sohle aufweist; oder

- Starker Abrieb des Obermaterials, insbesondere wenn es um den Zeh oder die Zehen des Schuhs geht;

- Das Obermaterial zeigt Bereiche mit Verformungen oder gerissenen Nähten;

- Die Laufsohle weist Risse von mehr als 10 mm Länge und 3 mm Tiefe auf;

- Trennung des Obermaterials von der Außensohle mit einer Länge von mehr als 15 mm und einer Tiefe von 5 mm;

- Die Höhe des Profils an einem Punkt von weniger als 1,5 mm;

- Originalnägeln (falls vorhanden), die eine starke Verformung und Quetschung aufweisen;

- Zerstörung des Fatters oder der charfen Kanten des Fingerschuhs, was zu Verletzungen führen kann;

- Deklamation von Sohlenmaterialien;

- Deutliche Verformung der Außensohle durch Hitzeentwicklung aus einem der folgenden Gründe:

a) eine Kombination aus 2 oder mehr Profiltypen;

b) Reduzierung der Tritthöhe auf weniger als 1,5 mm;

c) das Schmelzen der Außensohle des Schuhs und der Zwischensohle sichtbar ist;

- Der Verschleißmechanismus funktioniert nicht (Beidverschlus, Schweißverschlus, Ösen, Klettverschluss).

Einige dieser Kriterien können je nach Art des Schuhs und den verwendeten Materialien variieren.

Nach der Abnutzung der Schuhe sollten sie gem. den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

■ Transport
Die Schuhe in der Originalverpackung transportieren, vor Sonne und hoher Temperatur schützen, nicht zerquetschen oder deformieren.

■ Elektrische Eigenschaften:

Antistatische Schuhe:

Es wird empfohlen, dass die elektrostatischen Schuhe überall dort eingesetzt werden, wo die Verminderung der Möglichkeit der elektrostatischen Aufladung notwendig ist, was durch die Ableitung der elektrostatischen Ladungen erfolgt. Dadurch wird das Risiko des Anzündens durch die Funken ausgeschlossen, z.B. bei brennbaren Substanzen und Dämpfen, sowie, wenn das Risiko des Stromschlags seitens der Elektrogeräte oder der unter Spannung arbeitenden Einrichtungen besteht. Es wird empfohlen, zu beachten, dass die elektrostatischen Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor dem Stromschlag garantieren können, weil sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden bilden. Wenn das Risiko des Stromschlags nicht vollständig beseitigt wurde, werden weitere Maßnahmen zwecks der Risikovermeidung notwendig. Es wird empfohlen, dass diese Maßnahmen sowie die nachfolgend genannten Prüfungen ein Teil des Unfallvermeidungsprogramms am Arbeitsplatz sind. Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Erzeugnisses, eine gewünschte antielektrostatische Wirkung während der Nutzungszeit garantiert, gem. den Erfahrungen niedriger als 1000 MO ist. Für ein neues Produkt wurde die untere Grenze des elektrischen Widerstands auf dem Niveau von 100 kΩ festgelegt. Das garantiert den eingeschränkten Schutz vor dem gefährlichen Stromschlag oder vor dem Anzünden bei einer Störung des Elektrogeräts, das unter der Spannung bis 250V arbeitet. Die Benutzer sollten jedoch dessen bewusst sein, dass die Schuhe bei bestimmten Bedingungen keinen ausreichenden Schutz für sie garantieren können und weitere Vorsichtsmaßnahmen unternommen werden müssen.

Der elektrische Widerstand der Schuhe dieser Art kann sich infolge der Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit wesentlich verändern. Diese Schuhe erfüllen damit nicht die vorgegebene Schutzfunktion bei dem Umgang in der feuchten Umgebung. Es ist also notwendig, danach zu streben, dass die Schuhe die für sie vorgesehene Funktion der Ableitung von elektrostatischen Ladungen erfüllen und den entsprechenden Schutz durch die ganze Nutzungszeit garantieren. Es wird den Benutzern empfohlen, die innerbetrieblichen Prüfungen des elektrischen Widerstands festzulegen und sie regelmäßig und in kurzen Zeitabständen durchzuführen. Die Schuhe der I. Klassifizierung können die Feuchtigkeit absorbieren, wenn sie über eine längere Zeit getragen werden. Und in der feuchten und rauen Umgebung können die Schuhe der elektrischen Strom leiten. Wenn die Schuhe in der Umgebung benutzt werden, in der das Sohlenmaterial verschmutzt wird, wird es empfohlen, dass der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe vor dem Betreten des gefährlichen Bereichs immer wieder prüft. Es wird empfohlen, dass der Bodenwiderstand in den Bereichen, wo die antielektrostatische Schuhe benutzt werden, durch die die Schuhe garantierten Schutz nicht aufhebt.

Es wird empfohlen, dass keine Isolierungselemente, aussch. der Wirkwaren (Stimmgil), zwischen der Brandsole der Schuhe und dem Fuß des Benutzers eingesetzt werden. Sollte eine Einlage zwischen der Brandsole und dem Fuß eingesetzt werden, wird es empfohlen, die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Einlage zu prüfen.

Teilweise leitfähiges Schuhwerk:

Es sollen teilweise elektrisch leitfähige Schuhe verwendet werden, die es erforderlich, um elektrostatische Aufladungen in kürzester Zeit zu minimieren, z. B. beim Umgang mit Sprengstoffen. Verwenden Sie keine Schuhe, die teilweise elektrisch leitfähig sind, es sei denn, die Gefahr eines Stromschlags oder von Teilen unter Wechsel- oder Gleichspannung wurde vollständig beseitigt. Um sicherzustellen, dass diese Schuhe teilweise leitfähig sind, wurde festgestellt, dass im Neuzustand die obere Widerstandsgrenze 100 0 beträgt.

Während des Betriebs kann der elektrische Widerstand von Schuhen aus leitfähigem Material aufgrund von Biegung und Verschmutzung erheblich variieren, daher sollte sichergestellt werden, dass das Produkt während seiner gesamten Lebensdauer die vorgegebene Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen erfüllt. Bei Bedarf wird also empfohlen, dass der Benutzer regelmäßig einen Test des elektrischen Widerstands durchführt, und diesen in regelmäßigen Zeitabständen wiederholt. Dieser Test sollte Teil des Routineprogramms zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein.

Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, bei denen die Sohle durch Stoffe verunreinigt wird, die den elektrischen Widerstand der Schuhe erhöhen könnte, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe immer vor dem Betreten des Gefahrenbereichs überprüfen.

Es wird empfohlen, Elektrizitäts-zuerstreckende Sohlen zu tragen.

Wenn teilweise leitfähige Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass an den von den Schuhen gewährleisteten Schutz nicht aufheben. Während des Gebrauchs dürfen keine Isolierungselemente zwischen der Innenseite der Schuhsohle und den Fuß des Benutzers eingefügt werden. Wenn irgendeine Einlage (z. B. Schuheinlage, Socken) zwischen der Innenseite und dem Fuß angebracht wird, sind die elektrischen Eigenschaften des Schuhs/der Einlage geprüft werden.

■ Einlagen:

Die Schuhe sollten ausschließlich mit der an der entsprechenden Sohle angebrachten Einlage verwendet werden. Die Einlage kann ausschließlich durch eine vergleichbare, vom Hersteller der Originalschuhe gelieferte oder vom Hersteller der Einlage gelieferte Einlage ersetzt werden, die die Eigenschaften der Norm EN ISO 20345:2022 erfüllen, in Verbindung mit den vorgegebenen Sicherheitsschuhen. Die Prüfung der Schuhe wurde mit einzgesetzter Einlage durchgeführt.

■ Beständigkeit gegen Perforation:

Die Beständigkeit der Schuhe gegen Durchstechen wird im Labor unter Anwendung normalisierter Nadel und Kälte gemessen. Nadel mit geringeren Durchmesser und größerer statischer oder dynamischer Belastung erhöhen das Risiko einer Perforation. Unter diesen Umständen sind zusätzliche Vorkehrungsmaßnahmen in Erwägung zu ziehen. Derzeit können in PSA-Schuhen die Typen von durchstichfesten Schuheinlagen vor: Metalleinlagen (Typ: P) sowie aus Nichtmetall-Stoffen (Typ: PS und PU), die auf Grundlage der Bewertung des Berufsrisikos zu wählen sind.

Metalleinlagen (Typ P z. B. S1P, S3): weniger anfällig gegen Durchdringungen, die durch die spitze Form des Gegenstands verursacht werden (d. h. Durchmesser, Geometrie, Spitze); im Hinblick auf Einschränkungen bei der Produktion der Schuhe, ist nicht die gesamte Profilfläche bedeckt.

Nichtmetalleinlagen (Typ PS oder PL z. B. S1P, S3L): können leichter und elastischer sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metall bieten, aber die Beständigkeit gegen Durchstechen kann sich in Abhängigkeit von der Form des spitzen Gegenstands (d. h. Durchmesser, Geometrie, Spitze) unterscheiden.

Der Typ PS kann einen besseren Schutz gegen Objekte mit kleinerem Durchmesser bieten, als der Typ P1

■ Notifizierungsinstitution:

Ein-Übersetzungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die notifizierte Einheit Nr. **0598** teil.

SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Erklärung der Symbole:

LAHTI PRO – das Firmengloss des Herstellers: **LPTOMCX, LPPOMAX, LPSOMAX, L30618X** – der PROFIX-Code: **XX = 36–48** – Größe, die Kategorie der Sicherheitsschuhe: **YYYY-XX** – das Produktionsjahr und -Monat der Sicherheitsschuhe; Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben **ZDL**.

	– LEDER		RUTSCHFESTIGKEIT AUF BÖDEN AUS KERAMIKFLIESEN, DIE MIT GLYCERIN BEDECKT SIND
	ENERGIEABSORPTION IM FERSENBEREICH		SCHUTZ VOR DEM STOSS MIT DER ENERGIE VON 200 J
	ANIELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN		SOHLE AUS ZWEIFACHTEM PU
	GESCHLOSSENER FERSENBEREICH		DIE SOHLE BESTÄNDIG GEGEN DIESEL IST

HR

UPUTE ZA UPORABU
ZAŠTITNA OBUČA, vrsta proizvoda: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618
(Prijevod originalnih uputa)

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Držite priručnik za buduće upotrebu.
UPOTREBU! Pročitajte sve sigurnosne upoznave i sigurnosne upute.
ZAŠTITNA OBUČA spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i udovoljava odredbama Uredbe 2016/425 (izrađena je skladu s EN ISO 20345:2022).

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU javnoj sudalnodnost: www.lahtipro.fi
Zaštitna obuća je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da štiti stopala korisnika od odjeda tijekom rada, opremljena kapnom za nožne prste dizajnirane za zaštitu od udara s energijom od 200 J i od kompresije pod pritiskom opterećenja od 15 kN.

Prije uporabe provjerite da obuća nije oštećena, rastegana, poplat nije napuknuta. Nakon što obujete cipele, pazite da ne stisne stopala i da nije previše zavezana, što ograničava dotok krvi u stopala.

NAPOMENA! Prije svake uporabe treba provjeriti ocjenu prikladnosti za uporabu. U slučaju pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, obustavite uporabu i zamijenite obuću novom.

■ Uporijebite:

NAPOMENA! Prije uporabe upoznajte se s oznakama kategorije zaštite kako biste pravilno odabrali obuću za svoj rad. Kategorija zaštite postrojena je na svaku cipelu. Nije su opisane kategorije zaštite.

Koristite samo prema namjeni. Oboću nije dopušteno modificirati.

Ova obuća izrađena je da obuću koji uglavnom ne izaziva alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestante koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom.

Materijal se postavlja na obuću ili pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:

 - tekstilni materijal

 - drugi materijal

 - koža

■ Izbor kategorije zaštite:

Zaštitna kategorija **SB** označava da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme EN ISO 20345:2022.

S8 – osnovni zahtjevi

S1 – SB + zatvoreno područje pete + apsorpcija energije na peti + antistatičnost

S2 – S1 + prodiranje i apsorpcija vode

S3 (metalleinlage tipa P) ili

S31 (nemetalleinlage tipa PU) ili

S35 (nemetalleinlage tipa PS) – S2 + otpornost na probijanje u zavisnosti od tipa + potplat s profiliranim gazitom

S6 – S2 + vodootpornost cijele obuce

S7 (metalleinlage tipa PU) ili

S71 (nemetalleinlage tipa PU) ili

S75 (nemetalleinlage tipa PS) – S3 + vodootpornost cijele obuce

Simbol **HRO** označava otpornost potplata na djelovanje visoke temperature u kratkotrajnom kontaktu: $HRO 300^{\circ}C$ (do $300^{\circ}C \pm 5^{\circ}C$ u periodu od 60 sek. ± 1 sek.).

Simbol **SD** označava otpornost potplata na kizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrihivnih glicerinom

Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20345:2022.

■ Organizacije upotrebe:

Ova obuća nije namijenjena uporabi:

a) za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,

b) u okruženjima visoke temperature čiji su učinci usporjeni s zrakom za pletenje na $100^{\circ}C$ i čiji vrući mogu ili ne moraju biti karakterizirani prisutnošću infracrvenog zračenja, plamenom ili vrućim prskanjem rastopljenog materijala,

c) u okruženjima niske temperature čiji su učinci usporjeni s zrakom na $-50^{\circ}C$ (ili nižim),

d) osigurati ograničenu zaštitu od kemikalija opasnosti ili ionizirajućeg zračenja.

Razdoblje skladištenja:

Obuću držati u kartonskom pakiranju, u zatvorenom prostora, zaštićenom od vlage, pražnina, suhim te podalje od kemikalija sredstava i grijala. Temperatura prostorije za skladištenje treba iznositi od 5 do $24^{\circ}C$. Oboću ne grijati ili deformirati tijekom skladištenja.

Razdoblje skladištenja ne treba prelaziti: 10 godina od datuma proizvodnje za obuću s gumenim potplatom, 3 godine od datuma proizvodnje za obuću s PU potplatom. Nakon tog razdoblja, obuća je pogodna za korištenje ako ispunjava uvjete navedene u podtočki „Razdoblje prikladnosti za uporabu“.

■ Održavanje:

Nakon svakog upotrebe obuću treba temeljito očistiti, a zatim ručno oprati mekom krpom umočenom u otopinu milne vode i sapuna. Osušite na suhoj temperaturi, najbolje na prozračenom mjestu, daleko od izvora topline. Nakon temeljitog sušenja nastavite na konzerviranje cipela.

Obuću treba održavati proizvodima za njegu kožne obue. Elementi izrađeni od tekstilnog materijala trebaju se sačuvati uporabom općenito dostupnih sredstava namijenjenih za tu svrhu.

Slijedite upute uključene u odgovarajuće konzervanse.

Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesečno, a u slučaju velike uporabe povećati njegovu učestalost.

U redovitim vremenskim intervalima zaštitna obuća je potrebno ocijeniti kontrolom prije svakog nošenja. Ne preporučivati datu prikladnost za uporabu (ako je naveden).

Trajnost obue zavisi od vremena intenziteta uporabe, skladištenja, čišćenja i održavanja.

■ Razdoblje prikladnosti za uporabu:

Proizvođač ne može predvidjeti rok trajanja tijekom uporabe.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuću gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je proteklo od datuma proizvodnje.

Zaštitnu obuću je potrebno zamijeniti u slučaju da su utvrđene bilo kakve dalje navedene oznake trošenosti:

- Početak izraženih dubokih pukotina koje obuhvaćaju polovinu debljine materijala

- Jaka pobahnanost površnog materijala, posebice kada se radi o vrhu cijele ili o kapi;

- Gornjište pokazuje deformiranja područja ili pupolaze šavove;

- Vanjski potplat ima pukotine preko 10 mm i dubine 3 mm;

- Odvajanje gornjišta od vanjskog potplata dužine preko 15 mm i dubine 5 mm;

- Visina profiliranog gazita (Sare) na bilo kojoj točki manja od 1,5 mm;

- Originalni uzlozi (ako su primijenjeni) pokazuju izrazitu deformiranost i pognjenost;

- Oštećenost podizave ili ostri naboi zaštite prestaju biti mogu uzroci odjeda;

- Razlaganje materijala potdžave;

- Izrazita deformiranost vanjskog potplata uzročena izloženosti toplini, iz bilo kojeg od sljedećih razloga:

a) spajanje 2 ili više šava profiliranog gazita,

b) smanjenje visine profiliranog gazita do manje od 1,5 mm,

c) stapanje vanjskog dijela obue i srednjeg dijela potplata je vidljivo.

- Mehanizam za zatvaranje ne radi (patentni zatvarač, vezice, užice, koпча na čizici).

Neki od tih kriterija se mogu razlikovati u zavisnosti od vrste obue i korištenih materijala.

Nakon razdoblja uporabe, obuću treba odlagati u skladu s primjenjivim zakonom.

■ Prijevoz:

Transportirajte obuću u originalnom pakiranju zaštitne od sunčeve svjetlosti i visoke temperature, ne drobite je i ne deformirajte.

■ Električna svojstva:

Antistatička obuća:

Preporučuje se upotreba antielektrostatske obue kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenja statičkog elektriciteta kako bi se isključio rizik od paljenja od iskre, pri Zapaljivih tvari i para i kada rizik od električnog udara uzrokovano opremom nije u potpunosti isključen od cijele komponente. Međutim, preporučuje se napomenuti da antistatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer stvara samo određeni električni otpor stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti otklonjen, potrebno su daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da takve mjere i dalje navedene studije budu dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da, prema iskustvu, električni otpor proizvoda koji osigurava željeni anti-elektrostatički učinak tijekom upotrebe bude manji od 1000 MO. Za novi proizvod dužna granica električnog otpora preko setu pri 100 kΩ pružiti ograničenu zaštitu od opasnog električnog udara ili prije paljenja u slučaju nespravnog električnog uređaja koji djeluje na napunu od 250V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da, pod određenim uvjetima obue Možda to nije dovoljna zaštita i uvijek treba poduzeti dodatne mjere zaštite kako bi se zaštitio korisnik.

Električni otpor ove vrste obue

SL

NAVODILA ZA UPORABO
ZAŠČITNA OBUTEV, tip proizvoda: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618
(Prevod izvirnih navodil za uporabo)

PRED ZAČETKOM UPORABE SEZNANITE SE NAVODILI ZA UPORABO.
Shranite obutev s strani v kategoriji II osebne varovalne opreme, uprabo zdravstva Uredbe 2016/425 in je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 20345:2022.
Naslov spletnih strani, na kateri lahko dostopate do izjave skladnosti EU: www.lahti.pro
Zaščitna obutev je obutev, ki ima zaščitne lastnosti in so namenjene zaščiti stopal uporabnika pred poškodbami med delom. Opremljeno je z zaščitnimi kapkami, ki so oblikovane tako, da zagotavljajo zaščito pred udarci z energijo 200 J in stiskanjem s tlačno obremenitvijo 15 kN.
Pred uporabo preverite, ali je obutev poškodovana, raztrgana in ali je podplad razpokan. Potem ko si nadeneite obutev se prepričajte, da vas ne tišči in da vezalke niso pretesno zavezane, kar omejuje dotok krvi v stopala.
POZOR! Prilmenost za uporabo preverite pred vsakokratno uporabo. V primeru razpok, raztrganosti delov, mehanskih poškodb, razbarvanja je treba prenehati z uporabo in obutev zamenjati za novo.

■ Uporaba:
POZOR! Pred uporabo se seznanite z oznakami kategorij zaščite z namenom ustrezne izbire obutev za določeno vrsto dela. Kategorija zaščite je nedelovna na vsakem kosu obutev. Kategorije zaščite so opisane spodaj.
Uporabljajte izključno v skladu z namenom. Spreminjanje obutev je prepovedano.
Obutev si nadeneite na suho, ustrezno nogo. Zavežite vezalke. Zavežite vezalke ne smejo prekomerno stiskati stopal. Nikoli pa mora biti onemogočeno seznavanje brez potrebe po odzvojnemu vezanju. Ne uporabljajte sredstev za pospeševanje prilagoditve obutev obliki vašega stopala. Tako sredstva lahko znižajo stopnjo zaščite.
Po koncu uporabe odvezite vezalke in seznavite obutev. Ne sezuвайте z uporabo velike silne in/ali brez odzvojnega vezanja.
Obutev je proizvedena iz materialov, ki praviloma ne povzročajo alergijskih odzivov. Odzivi kože se lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo izdelka in se posvetovati z zdravnikom.
Proizvodni materiali, navedeni na obutvi ali priložen k obutvi, kjer posamezni simboli pomenijo:



■ Izbira kategorij zaščite:
Kategorija zaščite **SB** pomeni, da obutev ustreza le osnovnim zahtevam standarda EN ISO 20345:2022.

SB – osnovne zahteve
S1 – SB + zaprti predel pete + blaženje v predelu pete + antistatičnost
S2 – S1 + prodiranje in vpijanje vode

S3 (kovinski vložek tipa P) ali
S31 (nekovinski vložek tipa PU) ali
S35 (nekovinski vložek tipa PS) – S2 + odpornost proti prebadanju, odvisno od tipa + podplad s profilom

S6 – S2 + vodoodpornost celotne obutev
S7 (kovinski vložek tipa P) ali
S71 (nekovinski vložek tipa PU) ali
S75 (nekovinski vložek tipa PS) – S3 + vodoodpornost celotne obutev

Simbol **HRO** pomeni odpornost podplata na visoke temperature pri kratkotrajnem stiku – HRO 300 °C (do 300 °C ± 5 °C v obdobju 60 sek. ± 1 sek.).

Simbol **FO** odpornost podplata na olja in goriva.
Oznaka **SR** pomeni protidrznost na keramičnih ploščicah in glicerolom.
Podrobne informacije o kategorijah zaščite so navedene v standardu EN ISO 20345:2022.

■ Omejitve uporabe:
Obutev ni primerna za uporabo:

- a) za zagotavljanje pred nevarnostjo električnega toka in nevarnimi napetostmi,
- b) v okoljih z visoko temperaturo, katerih učinke je mogoče primerjati s tistimi pri temperaturi zraka 100 °C ali več in za katere je lahko značilna, ali pa ne, navznoter infrardeče sevanje, plamenov ali izmeta velike količine staljenega materiala,
- c) v okoljih z nizko temperaturo, katerih učinki so primerljivi s tistimi pri temperaturi zraka -50 °C ali manj,
- d) za zagotavljanje omejenih zaščite pred kemičnimi napadom ali ionizirajočim sevanjem.

■ Cas shranjevanja:
Obutev hranite v kartonski škatli, v suhem, zaprtim in dobro prezračenem prostoru, kjer je zaščiten pred vlago ter hranjenja v oddaljenosti od kemikalij in grelnih naprav. Temperatura skladiščnega prostora naj bo med 5 in 24 °C. Pri shranjevanju obutev ne sme biti zmečkana ali deformirana.

Čas shranjevanja ne sme presegati: 10 let od datuma proizvodnje do čevlje z gumijastim podplatom in 3 leta od datuma proizvodnje do čevlje s podplatom PU. Po preteku zgoraj opredeljenega časa je obutev primerna za uporabo, če izpolnjuje pogoje, navedene v podtočki - Rok uporabnosti.

■ Vzdrževanje:
Po vsakokratni uporabi obutev natančno očistite ter jo nato ročno umijte z mehko krpo, namočeno v toplo vodo z milom. Sušite na sobni temperaturi, najboljše na dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od virov toplote. Z nogo obutev lahko začnete, ko je obutev popolnoma suha.

Vzdrževanje obutev je opravil z uporabo sredstev za nogo usnjene obutev. Na delih iz tekstilnega materiala uporabiti splošno dostopna sredstva za ta namen.

Uporabljajte navodila za uporabo ustreznih sredstev za vzdrževanje obutev.

Nego obutev opravite najmanj enkrat na mesec, v primeru pogostejše uporabe pa pogostost vzdrževanja ustrezno prilagodite. Zaščitna obutev je treba pred vsako uporabo dobro pregledati. Ne prekoračite roka uporabnosti (če je naveden).

Trajnost obutev je odvisna od časa in intenzivnosti uporabe, shranjevanja, čiščenja in vzdrževanja.

■ Življenjska doba:
Proizvajalec med uporabo ne more predvideti roka uporabnosti.

POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, luknj, raztrganosti delov obutev izgubi primernost za uporabo ne glede na obdobje, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Zaščitna obutev zamenjajte, če opazite katerega od naslednjih znakov obrabe:

- začetek jasnih in globokih razpok, ki pokrivajo polovico debeline vhnega materiala,
- močna odrgnina površine obutev, še posebej v primeru konice čevlja ali kapice,
- popačenje ali raztrganost šivi na zgornjem delu obutev,
- več kot 10 mm dolge in 3 mm globoke razpoke na zunanjem delu podplata,
- ločitev zgornjega dela od zunanjega podplata, ki je več kot 15 mm dolga in 5 mm globoka,
- vsilna profila podplata, ki je na kateri koli točki manjša od 1,5 mm,
- originalni vložki (če obstajajo), ki kažejo očitno deformacijo in zmečkanost,
- obraba okolijskega ali notri notri zaščite prvov, ki bi lahko povzročili poškodbe,
- razcepljanje materialov podplata,
- izrazita deformacija zunanjega podplata zaradi izpostavljenosti vročini zaradi katerega kol od spodnjih vzrokov:

- a) kombinacija dveh ali več vzrocev profila podplata,
- b) zmanjšanje višine profila podplata na manj kot 1,5 mm,

c) vidno zlitje zunanjega dela čevlja in vmesnega dela podplata,

- omejenjem za zapiranje ne deluje (zadržaj, vezalke, zvezki),

Nekatera od teh meril se lahko razlikujejo glede na vrsto obutev in uporabljene materiale.

Izbrano obutev odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.

■ Prevos:
Obutev prevažajte v originalni embalaži. Ščitite jo pred soncem in visokimi temperaturami, obutev ne vzijajte in ne preoblikujte.

■ Električne lastnosti:
Antistatična obutev:

Prilagodljivo je, da se antistatična obutev uporablja takrat, kadar je treba zmanjšati možnost elektrostatičnega naboja z odvajanjem elektrostatičnih nabojev tako, da se izključi nevarnost vžiga zaradi iskre, npr. vnetljivih snovi in blagov, in kjer ni popolnoma izključena nevarnost elektrostatičnega udara, ki ga povzročijo električne naprave ali elementi pod napetostjo.

Prilagodljivo je upoštevati, da antistatična obutev ne zagotavlja zadostne zaščite pred električnim udarom, ustvarja električno upornost le med stopalom in tlemi. Če nevarnost električnega udara ni popolnoma izločena, je treba uporabiti dodatno varovalno opremo za zaščito pred obstoječim tveganjem. Prilagodljivo je, da so taka sredstva in spodaj omenjeni preizkusi del programa za preprečevanje nesreč pri delu. Prilagodljivo je, da je električna upornost proizvoda, ki zagotavlja zahtevan antistatični učinek, med uporabo proizvoda nižja od 1000 MΩ. Za novo proizvodnjo meja električne upornosti znaša 100 kΩ, kar zagotavlja omejeno zaščito pred nevarnim električnim udarom ali vžigom v primeru poškodbe električne opreme, ki deluje pod napetostjo do 250 V. Vseeno morajo uporabniki upoštevati, da v določenih pogojih obutev ne predstavlja zadostne zaščite, zato morajo biti za zagotavljanje varnosti uporabniki vedno sprejeti dodatni previdnostni ukrepi.

Električna upornost obutev tega tipa se lahko bistveno spremeni zaradi uporabe, zmanjšanje ali vlagi. Obutev ne bo izpolnjevala svoje osnovne funkcije med uporabo v moklih pogojih. Bistveno je smiselno k temu, da bo obutev izpolnjevala svojo osnovno funkcijo odvajanja električne upornosti in zagotavlja zaščito celotni čoli človeka čez njeno uporabo. Uporabnikom se priporoča, da določijo interne preizkuse električne upornosti ter jih opravljajo v rednih in pogostih intervalih.

Obutev kategorije lahko vpliva vlaga. Če se nosijo dlaka, v vlažnih in mokrih pogojih pa lahko postane prevodna obutev. Če se obutev uporablja v pogojih, kjer se nosijo dlake, uporabnik, priporočamo, da uporabnik vedno preveri električne lastnosti obutev pred vsotopla na nevarno obdobje. Prilagodljivo je, da na mesih, kjer se uporablja antistatična obutev, upornost tal ni takda, da bi lahko zstila raven zaščite obutev.

Prilagodljivo je, da se med uporabo obutev med podplatom čevlja in stopalom uporabnika ne nahajajo nobeni izolacijski elementi, z izjemo pletenih nogavic. Če se med podplatom in stopalom nahaja kakršni koli vložek, je priporočljivo, da prevetite električne lastnosti obutev/vložka.

Delno prevodna obutev:
Uporabljajte delno prevodno obutev, saj z njihovo pomočjo lahko v najkrajšem možnem času zmanjšate elektrostatične naboje, npr. pri rokovanju z eksplozivnimi sredstvi. Delno prevodno obutev, če ni popolnoma odpravljena nevarnost električnega udara zaradi katere koli električne naprave ali delov z izmenljivo ali nesamo napetostjo. Da smo lahko prepričani, da je ta obutev delno prevodna, je bila določena zgornja meja upora nove obutev. Ki znaša 100 Ω.

Med uporabo se lahko električna upornost obutev v prevodnega materiala bistveno spremeni zaradi uporabljanja in kontaminacije, zato je treba zagotoviti, da izdelek izpolnjuje načrtovano funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja skozi celotno življenjsko dobo. S tem namenom priporočamo, da uporabnik v rednih časovnih presledkih sam opravi preizkuse električne upornosti. Ta test bi moral biti del rutinskega programa za preprečevanje nesreč na delovnem mestu.

Če se obutev nosi v pogojih, kjer je material podplata kontaminiran s snovmi, ki lahko povečajo električni upornost obutev, mora uporabnik vedno preveriti električne lastnosti obutev, preden stopi v nevarno obdobje.

Prilagodljivo je uporaba nogavic, ki razširijo električne naboje.

Če uporabljate delno prevodno obutev, mora biti odpornost tal tolikšna, da ne izniči zaščite, ki ji nudi obutev. Med uporabo se med notranjim podplatom in uporabnikovo nogo ne smejo nahajati izolacijski elementi, če je med notranjim delom podplata in stopalom nameščen kakršni koli vložek (npr. vložki, nogavice), je treba preveriti električne lastnosti obutev/vložka.

■ Vložki
Obutev je treba uporabljati samo skupaj z nameščenimi vložki. Vložek je mogoče zamenjati samo s primerljivim vložkom, ki ga dobavi proizvajalec obutev ali proizvajalec vložkov. Ki izpolnjujejo značilnosti standarda EN ISO 20345:2022, v kombinaciji s predvideno varnostno obutevjo. Test obutev je bil izveden z nameščenim vložkom.

■ Odpornost proti predrju
Odpornost obutev proti prebadanju ji bila izmerjena v laboratoriju s standardiziranimi žebli in silami. Žebli z manjšim premerom in večjo statično ali dinamično obremenitvijo povečajo tveganje za predrje. V teh okoliščinah je treba razmisлити o dodatnih preventivnih ukrepih. Za zaščitno obutev trenutno obstajajo tri vrste vložkov, odpornih proti predrju. Kovinski vložki (tip P) in iz nekovinskih materialov (tip PS in PU), ki jih je treba položiti na podlagi ocene poklicnega tveganja.

Kovinski vložki (tip P, npr. SIP S3): majni dovzeti za poškodbe zaradi ostre oblike predmeta (tip: premer, geometrija, ostrina), zaradi omejitve proizvodnje čevlja in pokrita celotna površina profila podplata.

Nekovinski vložki (tip PS ali PU, npr. SIP S3, S31): so lahko lažji in prožnejši ter nudijo večjo pokritost v primerjavi s kovinskimi, vendar se odpornost proti prebadanju lahko bolj razlikuje glede na obliko ostrega predmeta (tip: premer, geometrija, ostrina).

Tip PS lahko zagotavlja boljše zaščito pred predmeti manjšega premera kot tip PU.

■ Prilgišeni organ:
V postopku ugotavljanja skladnosti z zahtevami je sodeloval prilgišeni organ št. 0598.

S65 Fimko Oy, Takomietti 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Pomen oznak:
LAHTI PRO - blagovna znamka proizvajalca: **LPTOMC, LPPOMAX, LPSOMAX, L30618X** - koda PROFIK: **XX-36-48** - velikost; kategorija zaščitne obutev: **YYY-XX** - leto in mesec proizvodnje obutev; serijska, ki se zaključuje s črkami ZDL.

■ Omejitve uporabe:
Obutev ni primerna za uporabo:

- a) za zagotavljanje pred nevarnostjo električnega toka in nevarnimi napetostmi,
- b) v okoljih z visoko temperaturo, katerih učinke je mogoče primerjati s tistimi pri temperaturi zraka 100 °C ali več in za katere je lahko značilna, ali pa ne, navznoter infrardeče sevanje, plamenov ali izmeta velike količine staljenega materiala,
- c) v okoljih z nizko temperaturo, katerih učinki so primerljivi s tistimi pri temperaturi zraka -50 °C ali manj,
- d) za zagotavljanje omejenih zaščite pred kemičnimi napadom ali ionizirajočim sevanjem.

■ Cas shranjevanja:
Obutev hranite v kartonski škatli, v suhem, zaprtim in dobro prezračenem prostoru, kjer je zaščiten pred vlago ter hranjenja v oddaljenosti od kemikalij in grelnih naprav. Temperatura skladiščnega prostora naj bo med 5 in 24 °C. Pri shranjevanju obutev ne sme biti zmečkana ali deformirana.

Čas shranjevanja ne sme presegati: 10 let od datuma proizvodnje do čevlje z gumijastim podplatom in 3 leta od datuma proizvodnje do čevlje s podplatom PU. Po preteku zgoraj opredeljenega časa je obutev primerna za uporabo, če izpolnjuje pogoje, navedene v podtočki - Rok uporabnosti.

■ Vzdrževanje:
Po vsakokratni uporabi obutev natančno očistite ter jo nato ročno umijte z mehko krpo, namočeno v toplo vodo z milom. Sušite na sobni temperaturi, najboljše na dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od virov toplote. Z nogo obutev lahko začnete, ko je obutev popolnoma suha.

Vzdrževanje obutev je opravil z uporabo sredstev za nogo usnjene obutev. Na delih iz tekstilnega materiala uporabiti splošno dostopna sredstva za ta namen.

Uporabljajte navodila za uporabo ustreznih sredstev za vzdrževanje obutev.

Nego obutev opravite najmanj enkrat na mesec, v primeru pogostejše uporabe pa pogostost vzdrževanja ustrezno prilagodite. Zaščitna obutev je treba pred vsako uporabo dobro pregledati. Ne prekoračite roka uporabnosti (če je naveden).

Trajnost obutev je odvisna od časa in intenzivnosti uporabe, shranjevanja, čiščenja in vzdrževanja.

■ Življenjska doba:
Proizvajalec med uporabo ne more predvideti roka uporabnosti.

POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, luknj, raztrganosti delov obutev izgubi primernost za uporabo ne glede na obdobje, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Zaščitna obutev zamenjajte, če opazite katerega od naslednjih znakov obrabe:

- začetek jasnih in globokih razpok, ki pokrivajo polovico debeline vhnega materiala,
- močna odrgnina površine obutev, še posebej v primeru konice čevlja ali kapice,
- popačenje ali raztrganost šivi na zgornjem delu obutev,
- več kot 10 mm dolge in 3 mm globoke razpoke na zunanjem delu podplata,
- ločitev zgornjega dela od zunanjega podplata, ki je več kot 15 mm dolga in 5 mm globoka,
- vsilna profila podplata, ki je na kateri koli točki manjša od 1,5 mm,
- originalni vložki (če obstajajo), ki kažejo očitno deformacijo in zmečkanost,
- obraba okolijskega ali notri notri zaščite prvov, ki bi lahko povzročili poškodbe,
- razcepljanje materialov podplata,
- izrazita deformacija zunanjega podplata zaradi izpostavljenosti vročini zaradi katerega kol od spodnjih vzrokov:

- a) kombinacija dveh ali več vzrocev profila podplata,
- b) zmanjšanje višine profila podplata na manj kot 1,5 mm,

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
OBUIE BEZPIECZNE, typ produktu: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618, L30618
(Instrukcja oryginalna)

PRED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPZNAC SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania.

Obuwie bezpieczne należy do II kategorii środków ochrony indywidualnej i jest zgodne z postanowieniami Rozporządzenia 2016/425 oraz wykonanie zgodne z normą EN ISO 20345:2022. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahiti.pro

Obuwie bezpieczne jest to obuwie, mające ochy ochronne, przeznaczone do ochrony stop użytkownika przed urazami podczas pracy, wyposażone w podeszwę zapobiegającą tłu, aby zapewnić ochronę przed uderzeniem z energią równą 200 J i przed ściskaniem pod obciążeniem ściskającym równym 15 kN.

Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić czy obuwie nie jest uszkodzone, rozdarte, podeszwa nie jest pęknięta. Po założeniu obuwia należy upewnić się, że nie uciska ono stopy i nie jest zbyt mocno zasznurowane powodując ograniczenie dopływu krwi do stóp.

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy obuwie nie jest uszkodzone, rozdarte, podeszwa nie jest pęknięta. Po założeniu obuwia należy upewnić się, że nie uciska ono stopy i nie jest zbyt mocno zasznurowane powodując ograniczenie dopływu krwi do stóp.

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z oznaczeniami kategorii ochrony w celu prawidłowego doboru obuwia do wykonywanych prac. Kategorie ochrony umieszczają na każdym egzemplarzu kategorii obuwia. Kategorie ochrony opisane są poniżej.

Użytkownik tylko zgodzić z przeznaczeniem. Obuwia nie wolno modyfikować.

Obuwie należy założyć na stopy, używając język a następnie zasznurować. Zmuszanie obuwia nie powinno powodować ucisku stóp, a jednocześnie nie powinno być możliwe wysunięcie stopy bez zasznurowania. Nie wolno stosować środków, które pozwolą na szybsze doznawanie obuwia do kształtu stopy. Środki takie mogą spowodować zmniejszenie stopnia ochrony.

Po zakończeniu użytkowania obuwia należy rozsznurować i złożyć. Nie należy zdejmować obuwia z użyciem dużej siły i/ły lub bez rozsznurowania.

Niniejsze obuwie wykonane jest z materiałów, które na ogół nie powodują reakcji alergicznych. Mogą jednakże wystąpić indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestać użytkowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

Materiał używany umieszczony jest na obuwiu lub dołączony do obuwia, gdzie poszczególne symbole oznaczają:

■ Dobór kategorii ochrony:
Kategoria ochrony **SB** oznacza, że obuwie spełnia podstawowe wymagania normy EN ISO 20345:2022.

SB – podstawowe wymagania
S1 – SB + zamknięty obszar pięty + absorpcja energii w części piętowej + antystatyczność
S2 – S1 + przenikanie i wchłanianie wody
S21 (metalowa wkładka typu PU) lub
S31 (metalowa wkładka typu PU) lub
S35 (metalowa wkładka typu PS) – S2 + odporność na przebieg w zależności od typu + podeszwa z bieżnikiem

S6 – S2 + wodoodporność całego obuwia
S7 (metalowa wkładka typu PU) lub
S71 (metalowa wkładka typu PU) lub
S75 (metalowa wkładka typu PS) – S3 + wodoodporność całego obuwia

Symbol **HRO** oznacza odporność podeszwy na działanie wysokiej temperatury w krótkotrwałym kontakcie: HRO 300°C (do 300°C ± 5°C przez okres 60 sek. ± 1 sek.).

Symbol **FO** oznacza, że podeszwa jest odporna na olej i napędowy

Symbol **SR** oznacza odporność na podślizg na podłożu z płytek ceramicznych pokrytych glikcerolem

Szczegółowe informacje na temat kategorii ochrony dostępne są w normie EN ISO 20345:2022.

■ Ograniczenie stosowania:
Niniejsze obuwie jest przeznaczone do użytkowania:

- a) w celu zapewnienia ochrony przed zagrożeniami elektrycznymi, niebezpiecznym napięciem prądu elektrycznego,
- b) w środowiskach o wysokiej temperaturze, których skutki porównywalne są do działania powietrza o temperaturze 100 °C lub wyższej i które mogą, ale nie muszą charakteryzować się występowaniem promieniowania podczerwonego, plamien lub dymów rozprzeczającego materiału,
- c) w środowiskach o niskiej temperaturze, których skutki porównywalne są do działania powietrza o temperaturze -50 °C lub niższej,
- d) w celu zapewnienia ograniczonej ochrony przed zagrożeniami chemicznymi lub promieniowaniem jonizującym.

■ Okres przechowywania:
Obuwie należy przechowywać w opale od środowiska kartonowego, w pomieszczeniach zamkniętych, chronionych przed wilgocią, przerwieniami, suchym czystym z dala od środków chemicznych i grzejników. Temperatura pomieszczenia do przechowywania powinna wynosić 5 do 24°C. Podczas przechowywania obuwia nie wolno go zginać lub deformować.

Okres przechowywania nie powinien przekraczać: 10 lat od daty produkcji dla obuwia z gumową podeszwą, 3 lata od daty produkcji dla obuwia z podeszwą PU. Po tym okresie obuwie należy sprawdzić, czy spełnia warunki podane w podpunkcie „Okres przydatności”.

■ Konserwacja:
Po każdorazowym użyciu obuwia należy dokładnie oczyścić a następnie umyć ręcznie za pomocą miękkiej szmatki zamoczonej w rozrzucone letniej wodzie i mydła. Suszyć w temperaturze pokojowej, najlepiej w przewiewnym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Po dokładnym wysuszeniu należy przystąpić do konserwacji obuwia.

Obuwie należy konserwować za pomocą środków do konserwacji obuwia skózanego. Elementy wykonane z materiału tekstylnego konserwować za pomocą ogólnodostępnych środków przeznaczonych do tego celu.

Należy przestrzegać zaleceń dołączonych do odpowiednich środków konserwujących.

Konserwację należy przeprowadzić nie raz na miesiąc, a w przypadku intensywnego użytkowania zwiększyć jej częstotliwość.

W regularnych odstępach czasu obuwie ochronne powinno być oceniane przez kontrolę przed każdym założeniem. Nie należy przekraczać daty przydatności (jeśli jest podana).

Trawność obuwia zależy od czasu i intensywności użytkowania, przechowywania, czyszczenia i konserwacji.

■ Okres przydatności:
Producent nie jest w stanie przewidzieć daty przydatności do użycia w trakcie użytkowania.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, nacięć, obuwie traci przydatność do użycia bez względu na okres, który upłynął od daty produkcji.

Obuwie ochronne należy wymienić w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak zużycia określonych poniżej:

- Początek wyraźnych i głębokich spęknięć obejmujących połowę grubości materiału wierzchniego;
- Silne przetarcie materiału wierzchniego, zwłaszcza jeśli chodzi o czubek buta lub podnoski;
- Cholewka pokazuje obszary ze zmieszczaniem lub rozdarciami szwami;
- Podeszwa zewnętrzna posiada pęknięcia o głębokości ponad 10 mm i głębokości 3 mm;
- Oddzielenie cholewki od podeszwy wewnętrznej o długości ponad 15 mm i głębokości 5 mm;
- Wysokość bieżnika w dowolnym punkcie mniejsza niż 1,5 mm;
- Oryginalne wkładki (jeśli występują) wykazujące wyraźne odkształcenie i zgniecenie;
- Zniszczenie wyściółki lub ostre brzozy ochrony palców, które mogą spowodować zranienia;
- Rozwarstwienie materiałów podeszwy;
- Wyraźne odkształcenie podeszwy zewnętrznej spowodowane ekspozycją na ciepło, z którejkolwiek z poniższych przyczyn:

- a) połączenie 2 lub więcej urazów bieżnika,
- b) zmniejszenie wysokości bieżnika do mniej niż 1,5 mm,
- c) stopienienie zewnętrznej części buta i podeszwy śladowej jest widoczne.

- Mechanizm zamykania nie działa (zamek blyskawiczny, sznurowadła, ocka, zapinanie na rzep)

Niektóre z tych kryteriów mogą się różnić w zależności od rodzaju obuwia i użycia materiałów.

Po okresie użytkowania obuwie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

■ Transport:
Obuwie transportować w oryginalnym opakowaniu, chronić przed słotem i wysoką temperaturą, nie zginać lub deformować.

■ Właściwości elektryczne:
Obuwie antyelektrostatyczne:

Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości nabeładowania elektrostatycznego, poprzez odgrywanie ładunków elektrostatycznych tak, aby wykazywały niebezpieczne zagrożenie od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócić uwagę na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewniać wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie pewną rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostaje całkowicie wyeliminowane, nie należy się dalsze środki w celu umiarkowania ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Zaleca się, aby zgodnie z dowodami zniszczenia elektryczna wyrobu zapewniają podany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu dółą granicę rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100 kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapaleniem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250 V.

Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

Rezystancja elektryczna tego typu obuwia może ulec znaczącym zmianom w wyniku zgniatania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie nie będzie spełniało swojej założonej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ, тип изделия: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618
(Перевод оригинальной инструкции)

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ СО СТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Сохраните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимо ознакомиться со всеми предостережениями, касающимися безопасной эксплуатации и использования обуви безопасности.

Безопасная обувь относится к категории II средств индивидуальной защиты, соответствующим требованиям Постановления 2016/425 и изготовлена по стандарту EN ISO 20345:2022. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия CS: www.lahjoir.pl

Безопасная обувь – это обувь, имеющая защитные свойства, обеспечивающие защиту ступней пользователя от травм во время работы с защитными поверхностями, запертыми частями, чтобы обеспечить защиту от удара, имеющего энергию 200 Дж и от сжатия с силой сжатия равной 15 кН.

Прежде, чем приступать к эксплуатации изделия, необходимо убедиться, что обувь не повреждена, не порвана, нет трещин на подошве. После того, как обувь одета, следует убедиться, что она не сжимает ступню и не зашнурована слишком сильно, вызывая ограничение циркуляции крови в ступне.

ВНИМАНИЕ! Опасны производств изделия и эксплуатации необходимо проверить перед каждым применением. В случае выявления каких-либо трещин, потертостей, механических повреждений, изменений окраски, следует прекратить пользование и заменить обувь новой.

■ Эксплуатация:
ВНИМАНИЕ! Прежде чем начать пользование изделием, необходимо ознакомиться с маркировкой катеторизации защиты, чтобы выявить обувь, соответствующую требованиям категории. Категория защиты указана на наклейке эксплутации обуви. Категории защиты следующие:

Использовать только по назначению. Запрещается вносить изменения в обувь.
Обувь надели на ступни, уложить язычок, а затем зашнуровать. При шнуровании обуви не должно иметь место сжатие ступни, кроме того, не может происходить выдвигание ступни без расширения. Нельзя применять средства, позволяющих быстро подогнать обувь к форме ступни. Такие средства могут повредить или повредить сжатию ступни обуви.

После окончания пользования обувью следует ее расширять в ширину. Не сжимать обувь, прикладывая большое усилие и/или без раскручивания.

Настоящая обувь изготовлена из материалов, которые в нем вызывают аллергической реакции. Однако, могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить пользование изделием и проконсультироваться у врача.

Материал, из которого изготовлено изделие, указан непосредственно на обуви или на ярлыке, прилагаемом к ней. Иллюстрации обуви означают:

 текстильный материал  другой материал  кожа

■ Выбор категории защиты:
Категория защиты **SB** означает, что обувь соответствует основным требованиям стандарта EN ISO 20345:2022.

SB – основные требования

S1 – защита от удара и поглощение энергии в пяточной области – антагистические свойства

S2 – водонепроницаемость и абсорбция

S1 (металлическая вставка P-типа) или

S1 (металлическая вставка типа PL) или

S35 (металлическая вставка типа PS) – S2 + устойчивость к проколам в зависимости от типа – подошва протектором

S6 – S2 + водонепроницаемость всей обуви

S1 (металлическая вставка P-типа) или

S71 (металлическая вставка типа PL) или

S71 (металлическая вставка типа PS) – S3 + водонепроницаемость обуви

Символ HRO означает, что подошва устойчива к высокой температуре при кратковременном контакте: HRO 300 °C (до 300 °C +/- 5 °C в течение 60 секунд, ± 1).

Символ FO означает, что подошва устойчива к дизельному топливу

Символ SB означает сопротивление скольжению на основании из керамической плитки, покрытой глянцевой ламинацией

Положительная информация: в категории защиты указаны в стандарте EN ISO 20345:2022.

■ Ограничения применения:

Настоящая обувь не предназначена для применения:

а) в средах защиты от электрической опасности, от опасного электрического напряжения,

б) в среде с высокой температурой, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температур 100 °C или выше, и которая может, но не обязательно должна отличаться наличием инфракрасного излучения, пламени или значительного воздействия брызг расплавленного материала,

с) в среде с низкой температурой, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температур -50 °C или ниже,

д) для обеспечения ограниченной защиты от электромагнитной опасности или ионизирующего излучения.

■ Срок хранения:

Обувь следует хранить в картонной коробке, в закрытых помещениях, защищенных от влаги, проветриваемых, сухих, вдали от химикатов и агрессивных веществ. Температура в помещении для хранения должна быть в пределах от 5 до 24 °C. При хранении обуви не должны быть доступа и деформации.

Срок хранения не должен превышать: 10 лет со дня изготовления для обуви с резиновой подошвой, 3 года со дня изготовления для обуви с полимерной подошвой. По истечении этого срока обувь пригодна к использованию, если она соответствует условиям, указанным в подпункте «Срок пригодности».

■ Уход за обувью:

После каждого применения обувь необходимо тщательно ее очистить, а затем вымыть вручную при помощи мягкой щетки, мыльной раствором теплой воды мыла. Сушить при комнатной температуре, в сухом проветриваемом месте, вдали от источников тепла. После тщательного просушивания можно приступать к процедуре по уходу за обувью.

Уход за обувью осуществляется с помощью средств по уходу за обувью. Уход за элементами из текстильного материала следует выполнять при помощи одобренных средств, используемых для этой цели.

Следует соблюдать указанные предостережения соответствующим образом.

Процедуры по уходу следует выполнять не реже одного раза в месяц, а при интенсивной эксплуатации эти процедуры выполнять более часто.

Через регулярные промежутки времени заботу об обуви следует осуществлять перед каждым использованием. Неправильная забота об обуви (если не указано).

Срок службы обуви зависит от времени и интенсивности использования, хранения, чистки и ухода.

■ Срок пригодности:

Производитель не может предсказать срок годности во время использования.

ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо механических повреждений, потертостей, трещин, разрывов, дыр, обуви становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

Защитные свойства обуви следует заменить при обнаружении любых признаков износа, перечисленных ниже:

- Начала трещины и глубокие трещины, покрывающие половину толщины обивочного материала;

- Сильное истончение материала верха, особенно в случаях носки обуви на вершине;

- Голенища обуви имеют участки деформации или разрывы материала;

- На подошве имеются трещины длиной более 10 мм и глубиной 3 мм;

- Острые голенища от подошвы более 15 мм в длину и 5 мм в глубину;

- Высота протектора в любой точке менее 1,5 мм;

- Оригинальные вставки (если есть) с явной деформацией и смещением;

- Износ подошвы или острые края защитных пальцев, которые могут привести к травмам;

- Расхождение материалов подошвы;

- Заметная деформация внешней части подошвы, вызванная воздействием тепла в результате любого из следующих действий:

а) сжатие, дуры и более резкая деформация;

б) уменьшение высоты протектора до менее 1,5 мм;

в) явное расхождение внешней части боковой центра подошвы.

- Механизм застегивания не работает (молния, шнурки, лямочки, липучки).

Некоторые из этих критериев могут варьироваться в зависимости от типа обуви и используемых материалов.

После окончания пользования обувью, необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами.

■ Транспортировка
Обувь следует транспортировать в оригинальной упаковке, защищать от солнечных лучей и высокой температуры, не сжимать или деформировать.

■ Электрические свойства:

Антистатические свойства:

Рекомендуется применять антистатическую обувь в том случае, если возникает необходимость снизить возможное накопление электростатического заряда путем отвода электрического заряда с целью исключить возможность зажигания от искры, напр. горючие вещества и паров, а также тогда, когда не исключена полностью опасность электрического поражения, вызванного электрооборудованием или находящимся под напряжением элементом. Однако, следует учесть, что антистатическая обувь не может гарантировать достаточную защиту от электрического поражения, так как оно обеспечивает только определенное электрическое сопротивление между ступней человека и основой. Если опасность электрического поражения полностью не устранена, необходимыми дополнительными мерами, чтобы избежать риска.

Рекомендуется, чтобы такие меры и указания были включены в часть программы предостережений несущей ступни на рабочем месте. Рекомендуется, чтобы в соответствии с опытом, электрическое сопротивление изделия, обеспечивающее необходимый антистатический эффект, составляло не менее 1000 МО. Для нового изделия минимальный предел электрического сопротивления определен на уровне 100 кО, что обеспечивает ограниченную защиту от опасности электрического поражения или от воздействия в случае повреждения электрического устройства, работающего при напряжении не более 250 В. Однако, пользователи должны учитывать, что при определенных условиях обувь может не обеспечивать достаточную защиту и для защиты пользователей следует обязательно применять дополнительные меры безопасности.

Электрическое сопротивление обуви этого типа может существенно изменяться в результате изгиба, загромождения или при воздействии влаги. Такая обувь не будет выполнять предусмотренных функций при эксплуатации в мокрых условиях.

Помимо, необходимо стремиться к тому, чтобы обувь выполняла предусмотренную функцию от отвода электрического заряда и обеспечивала защиту в течение всего периода эксплуатации. Рекомендуется, чтобы пользователи определяли порядок выполнения внутриаудиторных испытаний электрического сопротивления и выполняли его через регулярные и частые промежутки времени.

Обувь классифицируют в момент выхода на рынок, если использовались длительные время, а во влажных и мокрых условиях может происходить электрическое сопротивление.

Если обувь эксплуатируется в условиях, при которых материал подошвы загрязняется, рекомендуется, чтобы пользователи обязательно проверяли электрические свойства обуви прежде, чем войти в опасную область. Рекомендуется, чтобы в месте, где используется антистатическая обувь, сопротивление основания не могло быть в кластере защитных свойств обуви.

При эксплуатации обуви рекомендуется между стелькой обуви и ступней пользователя не вкладывать каких-либо изолирующих элементов, кроме трикотажных чулочно-носочных изделий. Если между стелькой и ступней размещается какой-либо вкладыш, рекомендуется проверить электрические свойства системы «обувь – вкладыш».

Частично проводящая обувь:

Следует использовать частично проводящую обувь, – это обязательно, чтобы минимизировать электростатические заряды в кратчайшее время, например, при обращении со взрывоопасными веществами. Частично токопроводящую обувь нельзя носить, если полностью не устранен риск поражения электрическим током от любого электрического устройства или части, находящейся под напряжением переносного или стационарного типа. Убедитесь, что за обувь является частью проводящей, верный предел сопротивления в новых условиях был определен равным 100 МО.

В процессе эксплуатации электрическое сопротивление обуви из токопроводящего материала может значительно изменяться в результате изгиба и загрязнения, поэтому необходимо обеспечить выполнение предусмотренной функции рассеивания электростатических зарядов в течение всего срока службы. В связи с этим рекомендуется, чтобы пользователи став проводили проверку электрического сопротивления, если это необходимо, через регулярные промежутки времени. Такая проверка должна быть частью регулярной программы предостережений несущей ступни на рабочем месте.

Если обувь носится в условиях, когда материал подошвы загрязнен веществами, которые могут увеличить электрическое сопротивление обуви, пользователи должны всегда проверять электрические свойства обуви перед входом в опасную зону.

Рекомендуется использовать рассеивающие электричество носки.

Если используется частично проводящая обувь, сопротивление пола должно быть таким, чтобы оно не нарушало защиту, обеспечиваемую обувью. Во время использования обуви не следует вводить изолирующие элементы между внутренней подошвой обуви и ногой пользователя. Если какая-либо стелька (например, стельки, носки) помещается между стелькой и стопой, необходимо проверить электрические свойства обуви/стельки.

■ Стельки:

Обувь следует использовать только с вставленной стелькой. Стелька может быть заменена только сопоставимой стелькой, поставленной производителем оригинальной обуви или поставленной производителем стельки, которая поставлена стелькой, соответствующая характеристикам стандарта EN ISO 20345:2022, в сочетании с одобренным защитной обувью. Испытание обуви проводилось с вставленной стелькой.

■ Стойкость к перфорации:

Устойчивость обуви к проколам измеряли в лаборатории с использованием стандартных гвоздей и утюгов. Гвозди меньшего диаметра и большая статическая или динамическая нагрузка повышают риск перфорации. В этих обстоятельствах следует рассмотреть дополнительные профилактические меры. В настоящее время существуют три типа обуви, устойчивых к проколам, в защитной обуви. Металлические вставки (тип PL) из металлических материалов (типы PS и PL), которые должны были быть выбраны на основе центрифугопрофессионального риска.

Металлические вставки (тип PL например, S1P S35): более подвержены повреждениям, вызванным острой формой предмета (т. е. диагоналем, геометрией, остротой); из-за ограничения производства обуви повышается ее поверхность протектора.

Неметаллические вставки (тип PS или PL, например, S1PS, S31L): могут быть легче и гибче и обеспечивать большую площадь покрытия по сравнению с металлом, но устойчивые к проколам могут быть повреждены в зависимости от формы острого предмета (т. е. диаметра, геометрии, остроты).

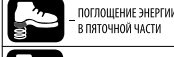
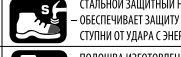
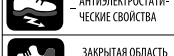
Тип PS может обеспечить лучшую защиту от объектов меньшего диаметра, чем тип PL.

■ Нотифицированное уведомление:

В процессе оценки соответствия требованиям уведомления нотифицированный орган **№ 0598.**

S65 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LPTOMC PRO** – товарный знак производителя: **LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618X** – код изделия PROFX; XX=36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви: YYY-XX – год и месяц изготовления обуви; серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

	– КОКА		– УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ НА ОСНОВАНИИ ИЗ КЕРАМИЧЕСКОЙ ПЛИТКИ, ПОКРЫТОЙ ГЛИЦЕРИНОМ
	– ПОГЛОЩЕНИЕ ЭНЕРГИИ В ПЯТОЧНОЙ ЧАСТИ		– СТАЛЬНАЯ ЗАЩИТНЫЙ НОСОК – ОБЕСПЕЧИВАЕТ ЗАЩИТУ ПАЛЬЦЕВ СТУПНИ ОТ УДАРА ЭНЕРГИЕЙ 200 ДЖ
	– АНТИЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА		– ПОДОШВА ИЗГОТОВЛЕНА ИЗ ВСПЕНЕННОГО ПОЛИУРЕТАНА
	– ЗАКРЫТАЯ ОБЛАСТЬ ПЯТКИ		– УСТОЙЧИВОСТЬ ПОДОШВЫ К ДИЗЕЛЬНОМУ ТОПЛИВУ

SK

НÁВОД НА ПОУЖÍВÁNÍ
BEZPEČNOSTNÁ OBUV, typ výrobku: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618
(Překlad pôvodného návodu)

ПРЕД ЗАНАJÉNÍM ПОУЖÍВÁNÍ SA DOZÁNÉM STÝMTO NÁVODOM.
Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.
UŠETRAŤ! Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.

Bezpečnostná obuv patrí do I. kategórie osobných ochranných prostriedkov. Je v súlade s ustanoveniami Nariadenie 2016/425 a je vyrobená v súlade s normou EN ISO 20345:2022. Intenzitný adres, ktorý je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode: www.lahjoir.pl

Bezpečnostná obuv je obuv, ktorá má ochranné účely, je určená na ochranu chodidla užívateľa pri práci, v špičkach vyberaní zoštiepenými špičkami nohami, aby chránili proti úderu energie 200 J pred sledovaním zariadením 13M.

Pred zahájením používania je treba skontrolovať, či obuv nie je poškodená, roztrúšaná, podrážka nie je prasknutá. Po obutí je treba sa presvedčiť, či obuv netlačí nohu a nie je príliš silne zašnúrovaná, aby nebol obmedzovaný prietok krvi do chodidla.

POZOR! Vyhodnotenie vhodnosti na používanie je treba vykonať pred každým použitím. V prípade zistenia prasklín, predietia, mechanických poškodení, zmeny farby je treba prestať obuv používať a vymeniť ju na novú.

■ Používanie:

POZOR! Pred zahájením používania sa zoznamte s označeniami kategórie ochrany za účelom správnej voľby obuvi na vykonávanie práce. Kategória ochrany je umiestnená na každom kuse obuvi. Kategória ochrany sú opísané nižšie.

Používaťe vyhradené vsadu určením. Obuv sa nesmie upraviť.

Obuv nasadíte na chodidlá, namotajte jazyk a následne zasuňte. Surovanie obuvi by nemalo spôsobovať tlak na chodidlá a zároveň by nemalo umocniť vyvolané chodidlá bez rozvíjania šliach. Nepoužívajte prostriedky, ktoré umožňujú rýchlejšie pripodrobenie obuvi tvaru chodidla. Takéto prostriedky by mohli spôsobiť zníženie úrovne ochrany.

Po končení používania je treba rozviazať a povoliť šnúry a obuv vyfúk. Nevýzdvajate obuv s použitím veľkej sily alebo bez podkovenia šnúrk.

Tato obuv je vyrobená z materiálov, ktoré obvykle nespôsobujú alergické reakcie. Môžu sa však vyskytnúť individuálne prípady takých reakcií. V takom prípade je treba prestať výrobok používať a obrátiť sa na lekára.

Materiál opísaný na viššie, ktorá je na obuvi, alebo pripojená k obuvi, kde jednotlivé symboly znamenajú:

 – textilný materiál  – iný materiál  – koža

■ Voľba kategórie ochrany:

Kategória ochrany **SB** znamená, že obuv spĺňa základné požiadavky normy EN ISO 20345:2022.

SB – základné požiadavky

S1 – S2 + uzavretá oblasť päty + absorpcia energie v oblasti päty + antistatické vlastnosti.

S2 – S1 + penetrácia a absorpcia vody

S3 (kovová stielka typu P) alebo

S31 (kovová stielka typu PL) alebo

S35 (kovová stielka typu PS) – S2 + odolnosť proti prepichnutiu z väzlosti na typ – podrážka s dezénom

S6 – S2 + odolnosť celej oblasti voľe

S7 (kovová stielka typu P) alebo

S71 (kovová stielka typu PL) alebo

S71 (kovová stielka typu PS) – S3 + vodotesnosť celej obuvi

Symbol HRO znamená odolnosť podrážky voči vysokým teplotám pri krátkodobom kontakte - HRO 300°C (do 300 °C ± 5 °C počas 60 sekúnd ± 1).

Symbol FO znamená odolnosť podrážky voči vysokým teplotám pri krátkodobom kontakte - HRO 300°C (do 300 °C ± 5 °C počas 60 sekúnd ± 1).

Symbol RO znamená, že podrážka je odolná voči naftu.

Symbol SB označuje odolnosť proti pošmyknutiu na podlažkách z keramických dlaždíc potiahnutých glycerínom.

Podrobné informácie o kategóriách ochrany sú k dispozícii v norme EN ISO 20345:2022.

■ Obmedzenia použitia:

Tato obuv nie je určená na používanie:

a) za účelom záščity ochrany proti ohrozeniu elektrickým prúdom,

b) v prostredí s vysokou teplotou, ktoré dosiahnujú sú porovnateľné s pôsobením vzduchu s teplotou 100 °C alebo vyššou a pre ktoré môže, ale nemusí byť typické infračervené žiarenie, plameň alebo veľké rozstrek roztopeného materiálu;

c) v prostredí s nízkou teplotou, ktoré dosiahnujú sú zhrančujú s pôsobením vzduchu s teplotou -50 °C alebo nižšou,

d) za účelom obmedzenej ochrany proti chemickému ohrozeniu alebo ionizačnému žiareniu.

■ Cas skladovania:

Skladujte obuv v kartonových obaloch, v uzavretom priestore chránenom pred vlhkosťou, vetrom, suchom, v bezpečnej vzdialenosti od chemických látok a vykurovacích telies. Teplota pri skladovaní by mala byť v rozmedzí od 5 do 24 °C. Obuv nesmie byť počas skladovania obuvi alebo deformovaná.

Doba skladovania by nemala presahovať: 10 rokov od dátumu výroby pre obuv s gumovou podrážkou, 3 roky od dátumu výroby pre obuv s PU podrážkou. Po uplynutí tejto doby je obuv vhodná na používanie, ak spĺňa podmienky uvedené v časti „Doba použiteľnosti“.

■ Údržba:

Po každom použití a pred zahájením údržby je treba obuv riadne očistiť a následne nače umyť s použitím ľahkej handy navlhčenej v roztoku vlažnej vody a mydla. Sušte v pokojnej teplote, najlepšie na dobre vetranom mieste, ďaleko od zdrojov tepla. Po dôkladnom osušení ide urobiť údržbu obuvi.

Údržbu obuvi vykonávajte s použitím prostriedkov na údržbu kože. Prvky vyrobené z textilného materiálu udržujte s použitím všeobecne dostupných prostriedkov určených na tento účel.

Je treba dôkladne odporučiť pripojiť ku príslušným prostriedkom na údržbu.

Údržba vykonávaná minimálne raz v mesiaci a v prípade intenzívneho používania viac ráz.

Pre bezpečnosť by sa mala pravidelne kontrolovať pred každým nosením. Dátum spotreby (ak je uvedený) by nemal byť prekročený.

Zvlnosť obuvi závisí na dĺžke a intenzite používania, skladovania, čistenia a údržby.

■ Doba použiteľnosti:

Výsledok nedokáže predpovedať dátum spotreby počas používania.

POZOR! V prípade ochrany ochrany mechanického poškodenia, predietia, prasklín, roztrúšania striekať používateľ bez ohľadu na dobu, ktorú uplynula od dátumu výroby.

Ochranná obuv by sa mala vymeniť, ak sa zistia nasledujúce známky opotrebovania:

-Vznik výrazných a hlbokých trhlín siahajúcich do polovice hrúbky materiálu zvršku;

-silné odietie vrchnejho materiálu, najmä na špičke alebo nártre;

-oblasti deformačie alebo roztrúšania zvršku;

-Podrážka má hrúbku dlhšie ako 10 mm a hlbšie ako 3 mm;

-Oddelenie medzi zvrškom a podrážkou je dlhšie ako 15 mm a hlbšie ako 5 mm;

-výška behúňa je v ktoromkoľvek bode menšia ako 1,5 mm;

-pôvodné vložky (ak existujú) vykazujú známky deformačie a rozdrvenie;

-Zníženie podrážky alebo ostre hrany ochrany prstov, ktoré môžu spôsobiť zranenie;

-Rozstavenie materiálu podrážky;

-Znam deformačie podrážky spôsobené teplom z niektorého z nasledujúcich dôvodov:

(a) Nohomica 2 alebo viacerých častí nohy behúňa;

(b) zníženie hĺbky doštičky na menej ako 1,5 mm;

(c) viditeľné spojenie medzi vonkajšou časťou obuvi a medzi podrážkou.

-Zapínací mechanizmus (špičky, šnúry, očka, suchý zip) nie je funkčný.

Niektoré z týchto kritérií a možností závislosti od typu obuvi a použitia materiálu.

Opotrebovanie obuvi je treba likvidovať v súlade s platnými právnymi predpismi.

■ Doprava
Obuv dopravujte v pôvodnom obale, chráňte pred snežným žiarením a vysokou teplotou, nestláčajte a deformujte.

■ Elektrické vlastnosti:

Antielektrostatická obuv:

Odporúča sa používať antielektrostatické obuv v prípadoch, keď je nutná určitá možnosť vniknu elektrostatického náboja, prostredníctvom odhadzovania elektrostatických nábojov tak, aby bolo vylúčené nebezpečenstvo zaplavenia od iskry, napr. horľavých látok a pár a keď nie je úplne vylúčené riziko zasahu elektrickým prúdom spôsobené elektrickým zariadením alebo súčiastkami pod napätím. Odporúča



NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍ OBUV, typ výrobku: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618 (Překlad původního návodu)



PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNÁMEZ TÍMTO NÁVODEM.

Uvažujte návod pro případné poruchy vizuální.

VÝSTRAHA! Přítelne veškeré výstřahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

Bezpečnostní obuv patří do II. kategorie osobních ochranných prostředků, je v souladu s ustanovením Nařízení 2016/425 a je vyrobena v souladu s normou EN ISO 20345:2022. Informované adresy, kde je přístup k EU prohlášení o shodě: www.laktipap.ro

Bezpečnostní obuv je obuv, která má ochranné účely, je určená k ochraně chodidla uživatele při práci, v sípkách vyřazená tužinkami nerezavějícím, aby chránil při úderu s energií rovnou 200 J a před stlačením zářezů rovnou 15 kN. Před zahájením používání je třeba zkontrolovat, zda obuv není poškozená, roztržená, podrážka není prasklá. Po obutí je třeba se ujistit, že obuv netlačí nohu a není příliš silně zašněrována, aby nebyl omezen průtok krve do chodidla.

POZOR! Vyhodnocení vhodnosti k používání je třeba provést před každým použitím. V případě zjištění prasklin, předtří, mechanických poškození, změny barvy je třeba přestat obuv používat a vyměnit ji za novou.

■ Používání:

POZOR! Před zahájením používání se seznámte s označením kategorie ochrany za účelem správné volby obuvi a provádění prací. Kategorie ochrany je umístěna na každém kuse obuvi. Kategorie ochrany jsou popsány níže.

Použitve vyřazená v určitém. Obuv nesmí být upravená.

Obuv nasadte na chodidlo, narovnejte jazyk a následně zašněrujte. Šněrování obuvi by nemělo způsobit tlak na chodidla a zároveň by neměl umožnit vytváření chodidla bez narušení káňek. Nepoužívejte prostředky, které umožňují rychléji přilpochování obuvi k noze chodidla. Takové prostředky by mohly způsobit snížení úrovně ochrany. Po ukončení používání je třeba nechat a povolit káňky a obuv sundat. Nesundávejte obuv s použitím velké síly a nebo bez pomoci káňek.

Tato obuv je vyrobena z materiálů, které obvykle nezpůsobují alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy takových reakcí. V takovém případě je třeba přestat výrobek používat a obrátit se na lékaře.

Material je popsán na visáček, která je na obuvi, nebo přilpochová obuvi, kde jednotlivé symboly znamenají:



■ Volba kategorie ochrany:

Kategorie ochrany **SB** znamená, že obuv splňuje základní požadavky normy EN ISO 20345:2022.

SB – základní požadavky

S1 – SB + uzavřená oblast paty + absorpce energie v oblasti paty + antistatická vlastnosti.

S2 – S1 + pronikání a absorpce vody

S3 (kovová stélka typu P) nebo

S3L (nekovová stélka typu PL) nebo

S3S (nekovová stélka typu PS) – S2 + odolnost proti propichnutí zavislosti na typu + podešev s bahnem

S6 – S2 + voděodolnost celé obuvi

S7 (kovová stélka typu P) nebo

S7L (nekovová stélka typu PL) nebo

S7S (nekovová stélka typu PS) – S3 + nepromokavost celé obuvi

Symbol **HRD** označuje odolnost podrážky proti vysokým teplotám při krátkodobém kontaktu – HRD 300°C (do 300°C ± 5°C po dobu 60 sekund ± 5 sec).

Symbol **FO** znamená, že podrážka je odolná vůči nárazu.

Symbol **SO** označuje odolnost proti uklouznutí na podlaze z keramických dlaždic potažené glycerinem.

Podrobné informace o kategoriích ochrany jsou k dispozici v normě EN ISO 20345:2022.

■ Omezení použití:

Tato obuv není určena k používání:

a) za účelem zajištění ochrany proti ohrožení elektrickým proudem,

b) v prostředí s vysokou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou 100 °C nebo vyšší a pro které mohou, ale nemusí být typické infuzivní záření, plameny nebo velké rozstříky roztaženého materiálu,

c) v prostředí s nízkou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou -50 °C nebo nižší,

d) za účelem omezení ochrany proti chemickému ohrožení nebo ionizačnímu záření.

■ Doba skladování:

Obuv skladujte v kartonových obalech, v uzavřených prostorách chráněných před vlhkostí, větráním, suchým, v bezpečné vzdálenosti od chemikálií a topných těles. Teplota ve skladu by se měla pohybovat mezi 5 a 24 °C. Obuv nesmí být během skladování značková nebo deformována.

Doba skladování by neměla překročit: 10 let od data výroby u obuvi s pryžovou podešví, 3 roky od data výroby u obuvi s PU podešví. Po uplynutí této doby je obuv vhodná k použití, pokud splňuje podmínky uvedené v části „Doba použitelnosti“.

■ Údržba:

Na každém použití a před zahájením údržby je třeba obuv řádně očistit a následně ručně umýt s použitím měkkého hadříku namočeného v roztoku vlažné vody a mydla. Sušte v pokojové teplotě, nejlépe v dobře větraném místě, daleko od zdrojů tepla.

Po důkladném osušení lze začít údržbu obuvi.

Údržbu provádějte s použitím prostředků na údržbu kůže obuvi. Prvky vyrobené z textilního materiálu udržujte s použitím vhodné dostupných prostředků určených k tomuto účelu.

Je třeba dovézt dovozní doporučení přilpochová k příslušným prostředkům na údržbu.

Údržbu provádějte minimálně jednou v měsíci a v případě intenzivního používání zvýšte četnost.

Bezpečnostní obuv by měla být pravidelně kontrolována před každým použitím. Datum spotřeby (je-li uvedeno) by nemělo být překročeno.

Zvotnost obuvi závisí na délce a intenzitě používání, skladování, čištění a údržbě.

■ Doba použitelnosti:

Výrobce není schopen předpovědět datum spotřeby během používání.

POZOR! V případě jakéhokoli mechanického poškození, předtří, prasklin, děr, roztržení stříci obuv použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.

Ochranná obuv by měla být vyměněna, pokud jsou zjištěny následující známky poškození:

– Veník výrazných a hlubokých trhlin sahajících do poloviny tloušťky vrchního materiálu;

– Silné odření vrchního materiálu, zejména na špičce boty nebo na nártu;

– Na svršku jsou oblasti s deformacemi nebo roztržením kůže;

– Podešev má tlhliny delší než 10 mm a hlubší než 3 mm;

– Oddělení mezi svrškem a podešví je delší než 15 mm a hlubší než 5 mm;

– Výška bahnou je v kterémkoli bodě větší než 1,5 mm;

– Vápníky stélky (pokud existují) vykazují zjevnou deformaci a rozrození;

– Zničení podrážky nebo ostří hrany podrážky, které mohou způsobit zranění;

– Rozvození materiálu podrážky;

– Zjevná deformace podrážky způsobená působením tlaku z některé z následujících příčin:

a) kombinace 2 nebo více deštní bahnou,

b) snížení hloubky bahnou na méně než 1,5 mm,

c) je patrné spojení vnější částí boty a mezipoděve.

– Nefunguje zapínací mechanismus (špi, káňky, oky, zapínání na suchý zip).

Některá z těchto kritérií se mohou lišit v závislosti na typu obuvi a použitých materiálech.

Opotřebena obuv je třeba likvidovat v souladu s platnými právními předpisy.

■ Doprava

Obuv dopravte v původním obalu, chráňte před slunečním zářením a vysokou teplotou, nestlače a nedeformujte.

■ Elektrické vlastnosti:

Antielektrostatická obuv:

Doporučuje se používání antielektrostatické obuvi v případech, kdy je nutné snížit možnost vzniku elektrostatického náboje, prostřednictvím oddělení elektrostatických nábojů tak, aby byly vyloučeny nebezpečné zapálení od jiskry, např. hofňajících látek a par a když není zcela vyloučeno riziko záahu elektrickým proudem způsobeným elektrickým zařízením nebo součástkami pod napětím. Doporučuje se však věnovat pozornost tomu, že proti-eklehoš elektrickým zařízením zajišťují dostatečnou ochranu proti záahu elektrickým proudem, protože způsobuje pouze určitou elektrickou rezistanci mezi chodidlem a podkladem. Pokud nebyl nebezpečí záahu elektrickým proudem zcela eliminován, je nezbytné přijmout další kroky za účelem vyloučení rizika. Doporučuje se, aby takové prostředky a nř uvedené výzkumy byly částí programu prevence nehod na pracovišti. Doporučuje se, aby v souladu se zkušenostmi elektrická rezistence výrobku zajišťující požadovaný antielektrostatický efekt byla v období používání nižší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek dolní hranici elektrické rezistence byla určena na úrovni 100 kΩ, aby zajišťovala omezenou ochranu před nebezpečným zásemem elektrickým proudem nebo před zapálením v situaci poškození elektrického zařízení při napětí do 250 V. Uživatelé by si však měli vědomi toho, že v určitých podmínkách nemusí být obuv dostatečnou ochranou a přehodnotit ji vzhledem k tomu, že uživatelé by měli být vždy připraveni jistě další kroky.

Elektrická rezistence obuvi tohoto typu se může měnit v důsledku užívání, znečištění nebo vlhkosti vlhkosti. Tato obuv nemůže splňovat předpokládanou funkci během používání ve vlhkých podmínkách. Je tedy nezbytné snížit se o to, aby obuv splňovala předpokládanou funkci odělných elektrických nábojů a zajišťovala ochranu po celou dobu používání. Uživatelům se doporučuje určení vnitropodmínkovým výkukem elektrickou rezistancí a provádění těchto výkuků v pravidelných a časových odstupech.

Obuv I. klasifikace může absorbovat vlhkost, pokud se nosí po delší dobu a ve vlhkých a mokřých podmínkách se může stát obuví vodivou.

Pokud je obuv používána v podmínkách, v nichž se materiál podrážky znečišťuje, doporučuje se, aby uživatel vždy používal elektrické vodivá obuv před vstupem do pracovní oblasti. Dále doporučuje se, aby v místech, kde se otevírá antielektrostatická obuv, nebyla rezistence podkladu schopná přenést ochranu zajišťovanou obuví.

Doporučuje se, aby v době používání obuvi nebyly mezi podrážkou obuvi a chodidlem umístěny, s výjimkou punčochářských výrobků, žádné jiné izolační prvky. Pokud je mezi podrážkou a chodidlem umístěna jakákoli vložka, doporučuje se kontrolovat elektrické soustavy obuvi/vložky.

Částečné vodivá obuv:

Měla by se používat částečné elektrické vodivá obuv, což je nezbytné pro co nejrychlejší minimalizaci elektrostatického náboje, např. při manipulaci s výbušninami. Částečné elektrické vodivou obuv nepoužívejte, pokud není zcela vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z jakéhokoli elektrického přístroje nebo žijících střídkách o stejnosměrných částí. Abyste si byli jisti, že je tato obuv je částečné elektrické vodivá, byla stanovena horní hranice odporu na 100 Ω v novém stavu.

Během používání se elektrický odpor obuvi z vodivého materiálu může vlhkem ohybná a znečištění vzhledu měnit, proto je důležité zajišťt, aby výsledek plní svou úroveň funkce odělných statické elektrity po celou dobu své životnosti. V případě potřeby se proto doporučuje, aby uživatel sám provedl zkoušku elektrického odporu a prováděl ji v pravidelných intervalech. Tato zkouška by měla být součástí běžného programu prevence pracovních úrazů.

Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy je materiál podrážky znečištěn látkami, které mohou zvýšit elektrický odpor obuvi, měl by uživatel vždy před vstupem do nebezpečné zóny zkontrolovat elektrické vlastnosti obuvi.

Doporučuje se používat elektrické disipativní ponožky.

Pokud se používá částečné vodivá obuv, měl by být odpor podlahy takový, aby nezrušil ochranu poskytnutou obuví. Během používání by mezi vnitřní podrážkou obuvi a nohu uživatele neměly být vkládány izolační prvky. Pokud je mezi vnitřní podrážkou a chodidlo vložena jakákoli vrstva (např. vložka, ponožky), měla by být zkontrolovány elektrické vlastnosti obuvi/vložky.

■ Vločky:

Obuv by se měla používat pouze v vložkách. Stélka snižuje při nahrazení pouze srovnatelnou stélkou dodanou výrobcem původní obuvi nebo dodanou výrobcem stélky, který dodává vložky splňující vlastnosti normy EN ISO 20345:2022 v kombinaci s určenou ochrannou obuví. Zkouška obuvi byla provedena s vložkou stélkou.

■ Odolnost proti perforaci:

Odolnost obuvi proti perforaci byla měřena v laboratorní pomoci standardizovaných hrábí a sí. Hřebíky s menším průměrem a vyššími stávkami nebo dynamickým zatížením zvyšují riziko perforace. Za takových okolností je třeba zvážít další preventivní opatření. V současné době existují tři typy stýlek odolných proti propichnutí určené do pracovní ochranné obuvi. Kovové stélky (typ: P) a nekovové materiály (typ: P a PL), které by měly být vybrány na základě posouzení rizika při práci.

Kovové stélky (typ P nebo PL, S1P, S3S): méně náchylné k poškození způsobenému ostrým tvarem předmětu (tj. průměrem, geometrií, ostrostí); vzhledem k omezením při výrobě obuvi není pokryta celá plocha bahnou.

Nekovové vložky (typ PS nebo PL, S1P, S3S, S3S): mohou být lehčí a pružnější a poskytují větší krycí plochu se srovnání s kovovými, ale odolnost proti propichnutí se může více lišit v závislosti na tvaru ostroho předmětu (tj. průměru, geometrii, ostrosti).

Typ PS může proti předtříms s menším průměrem poskytovat teplejší ochranu než typ PL.

■ Autorizovaná osoba:

Pouze osoby shody s požadavky se začít označovat autorizovaná osoba: **C.0598**.

SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Vysvětlění označení:

LAHTI PRO – firmní značka výrobce: **LPTOMCX, LPPOMAX, LPSOMAX, L30618X** – kód PROFIX; **XX** – 36 – 48 – rozměr; kategorie bezpečnosti obuvi: **YYYY-XX** – anul a měsíc výroby obuvi; **XXXX-XXXX** – ukázněné písmeny ZDL.

	– KŮŽE		– ODOLNOST PROTI UKLOUZNUTÍ NA PODLAZE Z KERAMICKÝCH DLAŽDIC POTÁŽENÉ GLYCERINEM
	– POHLCOVÁNÍ ENERGIE V PATOVÉ ČÁSTI		– OCHRANNA OCELOVÁ TUŽINKA – CHRÁNÍ PRSTY NOHY PŘED ZARÁŽENÍM S ENERGIÍ 200J
	– ANTI-ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI		– PODRÁŽKA VYROBENÁ S POLYURETANOVÝ DVOJÍ HUSTOTY
	– UZAVŘETÁ OBLAST PÁTY		– ODOLNOST PODEŠVY NA DIESELÓVÉ PALIVO



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE, tip produs: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618 (Traducere din instrucȚiunea originală)



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZĂȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucȚiunile pentru utilizare eventuala pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenȚiunile legte de siguranță și toate indicaȚiile referitoare la siguranȚa de utilizare.

ÎncălȚăminte de securitate fac parte din categoria II de mijloace de protecȚie individuală și sunt concepute ca prevederile Regulamentului 2016/425 și sunt efectuate în conformitate cu standardul EN ISO 20345:2022. Adresa de internet care poate fi accesată declararea de conformitate (CE-www.laktipap.ro)

ÎncălȚăminte de securitate reprezintă încălȚăminte care au proprietăȚi protecȚive, destinate pentru protejarea picioarelor utilizatorilor împotriva rănirii în timpul lucrului, prevăzute ca promisiune proiectate astfel încât să asigure protecȚia împotriva loviturilor cu energie în valoare de 200 J împotriva strângerei cu sarcină de strângere de 15 kN.

Înainte de a începe utilizarea trebuie să verificaȚi dacă încălȚăminte au este deteriorată, ruptă, dacă talpa nu este crăpată. După încălȚăminte să nu asiguraȚi că nu va strâng talpă și ca șteruturile nu sunt strânse prea tare, ceea ce ar putea duce la limitarea circulaȚiei sângelui către picioare.

ATENȚIE! Trebuie să evaluaȚi faptul că produsul poate fi utilizat înainte de fiecare utilizare. În cazul în care constataȚi oțipături, freclări, urticiuri mecanice, decolorări trebuie să întreruaȚi și să utilizaȚi și să luaȚi noută pe nou.

■ Utilizare:

ATENȚIE! Înainte de a începe să utilizaȚi trebuie să citiȚi marșajele privitoare la categoria de protecȚie pentru a selecta corect încălȚăminte pentru a lucra în condiȚiile de lucru.

A se utiliza doar în conformitate cu destinaȚia. ÎncălȚăminte nu trebuie modificate.

Trămbișă, îndrăgăȚi limba și apoi legaȚi șteruturile. Strângerea șteruturilor nu trebuie să dăda la presarea talpilor și totodată nu trebuie să permită scuturarea pantofilor fără decolorare șteruturilor. Nu folosiȚi substanȚe care să dăda la adaptarea mai rapidă a pantofilor la forma talpă. Aceste mijloace de acționare dăda la reducerea nivelului de protecȚie.

Dupa ce aȚi terminat de utilizat încălȚăminte trebuie să decoloraȚi șteruturile și să decoloraȚi. Nu decoloraȚi folosind o forȚă mare și/sau fără a decolora șteruturile.

Aceste încălȚăminte sunt efectuate din materiale, care în general nu provoacă reacȚii alergice. Totuși pot apărea cazuri individuale de efecte de reacȚii. În acest caz trebuie să întreruaȚi și folosiȚi produse și să apelaȚi la sfatul unui medic.

Materiale din care sunt efectuate este indicat pe eticheta amplasată pe sau atașată la încălȚăminte iar fiecare simbol indică:



■ Selectarea categoriei de protecȚie:

Categoria de protecȚie **SB** înseamnă că încălȚăminte îndeplinește cerinȚele de bază ale EN ISO 20345:2022.

SB – cerinȚe de bază

S1 – SB + zona închisă călcâi + absorȚie de energie în zona călcâiului + antistatic

S2 – S1 + penetraȚia și absorȚia apă

S3 (insert metalic de tip P) sau

S3L (insert metalic de tip PL) sau

S3S (brână metalică tip PS) – S2 + rezistenȚă la penetraȚia în funcȚie de tip + talpă de rulare

S6 – S2 + rezistenȚă generală la apă

S7 (insert metalic de tip P) sau

S7L (insert metalic de tip PL) sau

S7S (brână metalică tip PS) – S3 + rezistenȚă la apă a întregii încălȚăminte

Simbolul **HRD** înseamnă rezistenȚă la tălă la temperaturi ridicate în contact pe termen scurt – HRD 300°C (până la 300°C ± 5°C pentru o perioadă de 60 sec. ± 5 sec.).

Simbolul **FO** înseamnă că talpa este rezistentă la motorină.

Simbolul **SO** denotă rezistenȚă la alunecare pe suprafaȚă de placă ceramică acoperită cu glicerină. InformaȚii detaliate despre categoriile de protecȚie sunt disponibile în EN ISO 20345:2022.

■ Limitări de utilizare:

Aceste încălȚăminte nu sunt destinate pentru utilizare:

a) pentru a asigura protecȚie împotriva pericolelor electrice, tensiuni periculoase a curentului electric,

b) în mediu cu temperatură ridicată, a căror efecte sunt comparabile cu acȚiunea aerului cu temperatura de 100 °C sau mai mare și care pot, dar nu trebuie să se desosească prin existenȚa rănirii acȚiunii, răniri sau stopuri mari de material topit,

c) în medii cu temperatură scăzută, a căror efecte sunt comparabile cu acȚiunea aerului cu temperatura de -50 °C sau mai scăzută,

d) pentru a asigura protecȚie limitată împotriva pericolelor chimice sau razelor ionizante.

■ Perioada de deșezitate:

ÎncălȚăminte trebuie deșezitate într-o cutie de carton. În încălȚăminte, ferite de umiditate, aerisită, uscată și departe de substanȚe chimice și încălzitoare. Temperatura camerei de deșezitate trebuie să fie între 5 și 24 °C. La deșezitate încălȚăminte, aceasta trebuie deșezitate cu deformata.

Perioada de deșezitate nu trebuie să depășească: 10 ani de la data producȚiei pentru pantofi cu talpă de cauciuc, 3 ani de la data producȚiei pentru pantofi cu talpă de PU. După această perioadă, încălȚăminte este potrivită pentru utilizare dacă îndeplinește condiȚiile specifice la subpunctul „Perioada de valabilitate“.

■ IntenȚiune:

Dacă frecare utilizare și înainte de a efectua operaȚiile de intenȚiune trebuie să curȚaȚi exact și apoi să spălaȚi manual cu o lavetă umedă în soluȚie de apă și săpun. UșorȚi la temperatura camerei, de preferenȚă într-o încălzitoare, departe de sursele de căldură.

Dupa ce aȚi uscat exact trebuie să efectuaȚi operaȚiile de intenȚiune pentru încălȚăminte.

ÎncălȚăminte trebuie întinse pe o substanȚă pentru întinderea încălȚăminte din piele. Piesele efectuate din material textil trebuie întinse cu substanȚe disponibile pe piaȚă pentru acest scop.

Trebuie să respectaȚi recomandările atașate la substanȚele de întindere pentru acest scop.

Întinderea trebuie efectuată cel puțin o dată pe săptămână, iar în cazul în care sunt utilizate este trebuie să creșteȚi frecvenȚa.

La interval regulate, pantofi de siguranȚă trebuie inspecȚiați înainte de fiecare utilizare. Nu depășiȚi data de expiraȚie (dacă este menȚionată).

Durabilitatea încălȚăminte depinde de timpul și intensitatea utilizării, depozitării, curățării și intenȚiunii.

■ Perioada de valabilitate:

Produsul nu poate prezenta data de expiraȚie în timpul utilizării.

ATENȚIE! În cazul în care există orice gen de defecȚiune mecanică, freclări, oțipături, gâuri, rușeri, încălȚăminte și pieder proprietăȚile de utilizare, indiferent de perioada care a trecut de la data fabricaȚiei.

ÎncălȚăminte de siguranȚă trebuie înlocuite atunci când se găsesc semne de uzură, după cum este enumerat mai jos:

– Încruptul fibrilor: călcâi și adănci care acoperă jumătate din grosimea materialului cușete;

– abraziune puternică a materialului superior, mai ales în cazul în cazul vârfurilor pantofilor sau al vârfului de la vârf;

– Partea superioară prezintă zone cu distorsiuni sau cusături rupte;

– Talpa exterioară are fisuri de peste 10 mm lungime și 3 mm adâncime;

– Separarea feȚei de talpă exterioară mai mare de 15 mm lungime și 5 mm adâncime;

<



KASUTUSJUHEHD

KAITSEJALANÕUD, tootetüüp: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618

(Originaalkasutusjuhendi tõlge)



ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄSOLEVAD KASUTUSJUHEHD.

Säilitage kasutusjuhend võimalikuks esadpidiks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tule tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad teie ohutust kasutamisel.

Kaitsejalatsid kuuluvad teie kategooria töökaitsesehendid hulka ja vastavad Määrus 2016/425 sätetele ning on toodetud vastavalt EN ISO 20345:2022 nõuetele. Interneti-aadress: www.eelvastusdeklaratsioon.com/kattesaadur; www.lahitpuu.ee

Kaitsejalatsid on kasutatava lahjeldajaga traumade eest tõrjumiseks ajal ette nähtud kaitsesõlmestega jalatsid, mis on varustatud kumijärgeliste, etappidega kaitsekihtide eest varustatud 200 ja turvete eest koormuse 15 kN.

Enne kasutamist asunist tuleb kontrollida, et jalatsid ei oleks kahjustatud, rebenenud, talid ei oleks pragunenud. Peale jalatsite jalga panemist tuleb veenduda, et need ei pigistaks jalg ega oleks liiga tugevalt ümber jala, mis takistab jalga deformingit.

TÄHELEPANU! Kasutuskõlblikkust tuleb hinnata enne iga kasutust. Kui ilmnevad pragud, kriimustused, mehaanilised vigastused, värvimuutus, tule lõpetada jalatsite kasutamine ja vahetada need uute vastu välja.

■ Kasutamine:

TÄHELEPANU! Enne kasutamist tuleb tutvuda kaitsejalatsite kategooria määrustega, et valida teostatavate tööde tarvis õiged jalatsid. Kaitsejalatsite kategooria määrus on jagatud kaheks kategooriaks: kaitsejalatsid ja kaitsejalatsid.

Kasutage ainult nappu ette nähtud. Jalatsid ei tohi olla modifitseeritud.

Jalatsid tuleb panna jalgale, asetada keel õigesti ja seejärel nõudale pöelda kinni. Paele kinnindamine ei tohi põhjustada jalga deformatsiooni, kuid samal ajal ei tohi olla võimalik jala jalatsist eemaldada ilma paele kinnituskõlblikkust. Ee ole lubatud kasutada vahendeid, mis võimaldavad kinnitada jalatsi sobitumiseks jalgale. Niisugused vahendid võivad vähendada kaitset.

Peale kasutuse lõppu, tuleb jalatsid lahti nõuda ja jalast ära võtta. Jalatsid ei tohi jalast võtta tugevate jõudude kasutades ja/või lahutamisel.

Antud jalatsid on valmistatud materjalidest, mis üldjuhul ei põhjusta allergilisi reaktsioone. Siiski võib üksikutele inimestele esineda selliseid reaktsioone. Niisugusel juhul tuleb kaitsejalatsi toote kasutamise ja konsulteerida arstiga.

Vahetamise materjal on märgitud sildil, mis asetseb jalatsi või on jalatsi lisatud, kus sümbolid tähistavad:

tekstil

muu materjal

nahk

■ Kaitsejalatsite värviline:

Kaitsejalatsite **SB** tähendab, et jalatsid vastavad EN ISO 20345:2022 põhinõuetele.

SB – põhinõuded

S1 – SB + suletud kanna piirkond + energia absorbeerimine kanna piirkonnas + antistatilis

S2 – S1 + vee sissetung ja imavus

S3 (P-tüüpi metallist sisetalad) või

S3L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) või

S3S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S2 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S6 – S2 + kogu jalatsi veekindlus

S7 (P-tüüpi metallist sisetalad) või

S7L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) või

S7S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + kogu jalatsi veekindlus

S15 (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15L (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

S15S (P-tüüpi mittemetallist sisetalad) – S3 + läbilöögidkindsid sõltuvalt tüübist + turviseega talad

a) 2 või enama turvismetist kombinatsioon,
b) vähendatud turvise kõrgust alla 1,5 mm,
c) Nähtav on jalatsi välisosa ja kestala sulandumine.
- Sulgemismehhanism ei tööta (tõmbuk, paelad, aasad, velcro-kinnitus).

Mõned neist kriteeriumidest võivad edendada sõltuvalt jalatsite tüüpi ja kasutatavatest materjalidest.
Peale jalatsite kasutustaja lõppu tuleb neid vastavalt kehtivatele seadusandlikele üldiselt.

■ Transport:

Jalatsid tuleb transportida originaalpakendis, kaitsta pakke ja kõrge temperatuur eest, mitte painutada ega deformeerida.

■ Elektrilised omadused:

Antistatistilised jalatsid:

On soovitatav, et vajadusel kasutataks antistatistilisi jalatsid, vähendamaks nii elektrilaengu võimalust, vältimaks sademete sissettimist niiskesse, nii tuleohutust ained ja aur, ja kui risk ei ole täielikult välistatud, on elektrilooht oht elektrisadmetele või pingele all olevate elementide poolt. Soovitatav on isikliku põranda tähelepanu sellele, et antistatistilised jalatsid ei suuda pakku elektrilooht vastu pinnast kaitset, sest see tagab vaid aluspinna ja jala vahel teatud elektriloohtu. Kui elektrilooht ei ole täielikult kõrvaldatud, on vaja riski vältimiseks rakendada eelneid meetmeid. On soovitatav, et sellised meetmed ja järgnevad uurimused oleksid osa tööohutuse vältimise programmist. Kogemuste kohaselt on soovitatav, et nõutavat antistatistilist efekti taga tuu elektrilooht oleks kasutamise ajal madalam kui 1000 MD. Uue toote elektriloohtu alampiiriks on 100 kΩ, et pakku pingega kuni 250 V töötava elektrisadme riski puhtal pihul kaitset ohtliku elektriloohtu või sissettimise vastu. Kuid kasutajad peavad teadma, et tootetud juhul ei pruugi jalatsid pakku pinnast kaitset ja kasutaja kaitseks tuleb alati kasutada täiendavaid ettevaatusabinõusid. Seda tüüpi jalatsite elektriloohtu võib tundumatu seadme paigaldamise, muutuse või rikke mõjul. Kui jalatsid kasutatakse märgides tingimustes, siis jalatsid ei tida neid pande ülesandeks.

Seprast on vaja püüda tagada, et jalatsid täidaks neid pande elektriloohtu tõkestamise funktsiooni pidevalt ja kaitseks kogu ekspluatatsioonijärgseks. Soovitatav kasutajatele määrata elektriloohtu asutusestest kaitset ja teostada neid regulaarselt ning ajal.

Klassifikatsioon | Jalatsid võivad absorbeerida niiskust, kui neid kaitseks pikka aega, ja niisketes ning märgades tingimustes võivad muutuda elektriloohtu kaitseks.

Kui jalatsid kasutatakse tingimustes, kus tallamaterjal on saastunud, on soovitatav, et kasutaja kontrolliks alati enne ohutuse iseenemist jalatsite elektrilisi omadusi. On soovitatav, et alati, kas kasutatakse antistatistilisi jalatsid, aluspinna taksid ei suudaks muuta jalatsite poolt tagavat kaitset.

On soovitatav, et jalatsid kasutamisel mingisolevaid elemente, välja arvatud kontakti, ei pandaks jalatsitele ja kasutaja jala vahel. Kui mõni isiketal on paigutatud jalatsitele ja jala vahel, soovime testida jalatsite/sisetalla elektrilisi omadusi.

Otsalised juhtivad jalatsid:
Tuleks kasutada otsalised elektriloohtu jalatsid, see on vajalik, et minimeerida elektrostaatiliselt laengut nii kiiresti kui võimalik, nii lihtsate kaitsete. Meie kasutaja otsalised elektriloohtu jalatsid, kui elektrisadmetele või pingele all olevate vahedov- või alusloovise osade põhjustatud elektriloohtu ei ole täielikult kõrvaldatud. Et olla kindel, et need jalatsid on otsalised elektriloohtu, on kindlaks tehtud, et eleminte kasutatakse on vee seisundis 100 Ω.

Kasutamine ajal võib juhtivast materjalist jalatsite elektriloohtu paigutamise ja saastumise tõttu olla lihtsate muutuda, mistõttu on oluline tagada, et toode täidaks kogu oma kasutusaja kogu oma kavandatud antistatistilise elektriloohtu funktsiooni. Seprast on soovitatav, et kasutaja teostab vajaduse korral ise elektriloohtu testi ja teeb see kompenseerida ajavahemike järel. See test peaks olema rutimeetodeid teostamise programmis.

Kui jalatsid kasutatakse tingimustes, kus talala materjal saastab ainetega, mis võivad suunata jalatsi elektriloohtu, peaks kasutaja alati enne ohutuse iseenemist kontrollida jalatsi elektrilisi omadusi.

Soovitatav on kasutada elektriloohtu jalatsid sokke.

Kui kasutatakse otsalised elektriloohtu jalatsid, peab pörama vastupidava olema selline, et see ei muudaks jalatsi pakutavat kaitset kehtetuks. Kasutamine ajal ei tohi jalatsite sisetalla ja kasutaja jala vahel asetada mingisolevaid elemente. Kui jalatsi sisetalla ja jala vahel asetatakse mõni isiketal (nt isetallad, sokid), tuleb kontrollida jalatsi/ sisetalla elektrilisi omadusi.

■ Sisetallad:

Jalatsid tuleks kasutada ainult koos sisetallaga. Sisetalla võib asendada ainult võrdeldata sisetallaga, mille on tarmindud jalatsite aluse tootja või mille on tarmindud sisetalla tootja, kes pakub sisetalla, mis vastab EN ISO 20345:2022 nõuetele koos ettenähtud kaitsejalatsitega. Jalatsite kate viidi läbi sisetalla kasutades.

■ Perforatsioonikindlus:

Jalatsite läbilöögidkindsid moodelid laboris, koostades standardiseeritud naelu ja jõudu. Väiksema läbilöögidkinds naelad ja suuremad staatilised või dünaamilised koorused suurendavad läbilöögidkindsid. Sellisel juhul tuleks kaaluda täiendavaid ennetusmeetmeid. Praegu on olemas kolme tüüpi läbilöögidkindsid sisetallad PPE-jalatsites. Metallist sisetallad (tüüp: P) ja mittemetallist materjalid (tüüp: PS ja PL, mis tuleks valida tööohu hindamise alusel).

Metallist sisetallad (tüüp: P, nt S1P, S3): on vähen vastuvõetlikud teravusest tulevateliste kahjustustele (nt läbilöögid, geometria, teravus). Jalatsite tootmise piirangute tõttu ei ole kogu turviseid kaetud.

Mittemetallist sisetallad (tüüp: PS või PL, nt S1PS, S3L): võivad olla kergemad ja paindlikumad ning pakku suuremat kaitset võrreldes metalliga, kuid läbilöögidkindsid võib eemalda nahkest sõltvalt terava eemete jaoks (nt läbilöögid, geometria, teravus).

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

■ Nõuetatud informatsioon:

Nõuete vastamise hindamise protsessis oleks nõuetatud üksus **EN 5998**.

SGS Findko Oy, Lohkari 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Märgituse selgitused:

LAHTI PRO – tootja firmamärk: **LPTOMC, LPPOMAX, LPSOMAX, L30618XX** – PROFIN kod: XX-36-48 – suurus: kaitsejalatsite kategooria: YYY-XX- jalatsite tootmise aasta ja kuus; serialnumber – lõpus tähted ZDI.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest kui PL-tüüpi.

PS-tüüpi võib pakku pinnast kaitset väiksema läbilöögidkinds eemete eest



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BIZTONSÁGI LÁBBELI, terméktípus: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618

(Eredeti útmutató fordítása)



AMUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDNÉ MEG AZ LÁBBELI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrize meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.
FIGYELMEZTETÉS: Az összes biztonsági vonatkozó figyelmeztetés és a biztonsági használati vonatkozó összes útmutatót elolvasni.

Biztonsági lábbeli, az 2016/425 Rendelet szerinti II. kategóriájú egyéni védőeszköz, az EN ISO 20345:2022. norma szerint készült. Az utasítások, ahol előfordul az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipol.fi
Biztonsági lábbeli – erőmentesítő ellátott egyéni védőeszköz, a dolgozó lábfájának védelmére, amely megvédi a dolgozó lábát a munka során (ét 200 J-nál nem nagyobb ütésesektől és 15 kN-nál nem nagyobb szorító erőktől).
Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a cipő nincsen-e sérültes, szakadt, a talpa nincsen-e eltörve.
A cipő felmérésalkalms ellenőrzését, hogy nem nyomja-e a lábat, nincs-e túl szorosa kötvé a cipőfűző, mert ez gátolja a lábfej vérellátását.

FIGYELME! A használatához minden alkalommal a lábbeli felvetelkor először szükséges. Törések, kúdoszódások, mechanikai károsodások, szivárvázások észlelése esetén cserélni a cipőt újra.

■ Használat:

FIGYELME! Használat előtt meg kell nézni a lábbeli védelmi kategóriáját, hogy a munka veszélyességének megfelelő védelmi szintű lábbelivel válaszson. A védelmi kategória száma minden cipőn megtalálható. A védelmi kategóriát adóbb talajjal meg.

Csaka a felhasználási célra használja. A lábbeliket nem szabad módosítani.

A lábbeli fel kell venni, a nyakvétel előtt és betűzni. A cipő bekötés után nem szoríthatja a lábat, de nem csúszhat le a lábfeji cipő kötésére nélkül.

Nem használható olyan eszközök amelyek a cöl lábához való lélekcsérelés elősegítik. Ezek az eszközök csökkenthetik a cipő védelmi szintjét.

Használat után a cipőt ki kell fézni és levelelni. Nem szabad a cipőt nagy erővel és vagy kikötés nélkül levelelni.

A cipő olyan anyag felhasználással készült, amelyek általában nem okoznak allergiás reakciókat. Allergiás reakciók, egyéni érzékenység esetén fellelhetnek. Ilyen esetben nem szabad tovább használni a terméket és küi kell lenni orvos felvételét.

Termékek anyagá matricán, a cipőn vagy a dobozában található, ahol a szimbólumok jelentése:

Textil Más anyag Bőr

■ A védelmi kategória megválasztása:

Az SB védelmi jelölés azt jelenti, hogy a lábbeli teljesíti az EN ISO 20345:2022 szabvány alapkövetelményeit.

SB – alapkövetelmények

S1 – SB + zárt kengősz + energiaeinyelő sarokrés + antistatikus tulajdonságok

S2 – S1 + nedvességelvezető: elleni védelem és alacsony vízgátóerőző képesség

S3 (P típusú fém talpbetét) vagy

S3S (P típusú fém talpbetét) – S2 + átszűrési elleni védelem a típusától függően + bordázott koptatólap

S6 – S2 + teljes vízálló

S7 (P típusú fém talpbetét) vagy

S7L (PL típusú fém talpbetét) – S3 + teljes vízálló

S7S (PS típusú fém talpbetét) – S3 + teljes vízálló

A HRO jelölés a cipőtalp kontáthoz szembeni ellenállását jelenti – HRO 300°C (300°C ± 5°C hőmérsékletig 60 mp. ± 1 mp. keresztül).

Az FO jelölés a cipőtalp főtölajjal szembeni ellenállását jelenti

Az SB jelölés glicerinrel bevont kerámiacsop aljzatnál való csúszásállóságot jelenti

A védelmi kategóriára vonatkozó részletes információk az EN ISO 20345:2022 szabványban találhatóak.

■ Felhasználási korlátozások:

Az alábbi cipő nem felel meg:

a) áramütési veszélyek elleni védelemre, veszélyesen magas feszültség elleni védelemre,

b) magas hőmérsékletek esetén – ahol a hatások a 100°C-ig vagy magasabb leghőmérséklet hatásai elleni védelemre,

c) alacsony hőmérsékletű helyeken – ahol a hatások megegyeznek a -50°C-ig vagy magasabb hőmérsékletek elleni védelemre,

d) kémiai behatások elleni korlátozott védelemre és szennyező hatások gyároló szagúszások esetén.

■ Talpbetét típusok:

A lábbeli károndban, zárt helyiségben, nedvességtől védett, száraz, jól szellőző helyen, vagy anyagoktól és a fűtőeszköztől távol tartandóknak. A társalgóhelyeken nem szabad a lábbeliket nem szabad gyúlékony anyagok felületére kitérni.

A lábbeli társalgó helye: Gumitalp lábbeli esetén a gyártástól számított 10 év, PU talpú lábbeli esetében a gyártástól számított 3 év. Ezeken időszakok letele után a lábbeli használatra alkalmas, ha megfelel a "Szavatossági idő" pontban megadott feltételeknek.

■ Karbantartás:

Minden használat után a karbantartás előtt alaposan meg kell tisztítani a cipőt, utána langyos szappanos vízzel puha ronggyal

kézelt megmosni. Száritani szabványos körülmények között, lehetőleg szellős helyen, távol magas hőmérsékletű tárgyaktól. Száradás

után meg lehet kezdeni a cipőkarbantartást.

A cipő állandó megőrzéséhez bőröpi karbantartó szereket kell használni.

A textiltől készült részek karbantartására használják a textiltisztítókra javasolt szereket.

Figyelembe kell venni a vegyszerek használati utasításában megadott utasításokat.

A cipő minimum havonta egyszer javasolt karbantartást, intenzív használat esetén gyakrabban.

A biztonsági lábbeliek rendszeres időközönként, minden felvetéltől előtérrel ellenőrzés érdekében kell. Nem szabad túllépni a termék

szavatossági idejét (ha fel van tüntetve).

A lábbeli élettartama a használati időtartamától és intenzitásától, a tárolástól, tisztítástól és a karbantartástól függ.

■ Szavatossági idő:

A gyártó nem tudja megjelölni a lejáratási időt a használat során.

FIGYELME! Bármilyen mechanikai sérülés, kopás, törés, lyuk, szakadás esetén a cipő elvesztéi felhasználhatósági tulajdonságait,

függetlenül a használat idejétől.

A biztonsági lábbeli ki kell cserélni, ha az alábbiakban meghatározott káros jelek észlel:

- A felsőréteg vastagságának felele kiterjedő, egyértelmű és mély repedések megjelenése;

- A felsőréteg anyagának erős kopása, különösen a cipő orrával vagy az orrművetől;

- Felsőréteg deformálódott vagy szakadt varratok tartalmat területeket rendelkez;

- A talpon 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb repedések vannak;

- A felsőréteg több mint 15 mm hosszban és 5 mm mélyen leválk a talpról;

- A futófelület magassága bármely ponton kevesebb mint 1 mm;

- Az eredeti talpbetét (ha van) szemmel látható deformáció és gyúródes jeleit mutatja;

- A belső sérülése vagy a lábujjvértől észre vesztés sérülést okozhatnak;

- A cipőtalp anyagának leválása;

- A cipőtalp hőhatás okozta szemmel látható deformáció, az alábbi okok egyike:

a) a futófelület 2 vagy több mint azonosán egyenlőse,

b) a futófelület magassága 1,5 mm-nél kisebbre csökken,

c) a cipő külső részének és középtalp szemmel látható megolvadása,

- A cipő záróeszköze nem működik (cipőzár, cipőfűző, fűzőlyuk, tépőzár).

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

A használat után a cipőt utólag kell az aktuális jogszabályok szerint.

■ Szállítás:

A cipőt az eredeti csomagolásában kell szállítani, védelmi a napot és magas hőmérsékletől, nem szabad érzékenysémmel, deformálni.

■ Elektromos tulajdonságok:

Antistatikus lábbeli:

Ha elektrosztatikus feltöltődés veszélye áll fenn, javasolt az antielektrosztatikus cipő használat, amely elvezeti az elektrosztatikus

riszkeket, megakadályozza a gyúlékony anyagok és gázok gyúllását a kezeletlen szikráktól, valamint, ha nem zárható ki az

áramütési veszélye elektromos berendezésektől vagy áram alatt levő alkatrésztől.

Figyelembe kell venni, azonban, hogy az antistatikus cipő nem nyújt teljes védelmet az áramütés ellen, mivel csak bizonyos

mértékű feszültséget bízott a láb és a padló között.

Ha az áramütési veszély nem zárható ki teljesen, szükség van további intézkedésekre a veszély teljes kizárása érdekében.

Javasolt, hogy az ilyen intézkedések és az alább felsorolt vizsgálatok a munkavédelmi intézkedések részt képeznek az adott

munkahelyen. Javasolt, hogy az antistatikus cipők elektromos ellenállását a megfelelő védőhatás elérése érdekében a

gyakorlatunkban alkalmazott 1 000 MΩ – os érték alatt tartassák. Az új termék esetében az ellenállásnak minimum 100 kΩ-nak

kell lennie, hogy korlátozott védelmet biztosítson az áramütés ellen vagy megvédjen a 250 V-nál nem magasabb feszültségek

(szállítási berendezésektől) ellen.

A felhasználóknak tisztában kell lenniük arról, hogy a cipő, bizonyos körülmények között nem biztosít elégséges védelmet és

szükséges további védelmi intézkedéseket hozni.

Az ilyen cipők elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat a hajlítás, összenyomódástól, vagy nedvességtől.

Ez a cipő nem fogja teljesíteni védelmi funkcióját nedves környezetben.

Feltétlenül szükséges tehát annak a követelménynek a teljesítése, hogy a cipő használati teljes ideje alatt teljesítse feladatát,

ami az elektrosztatikus töltés elvezetése.

Javasolt, hogy az izmenek belüli ellenállásmentes bevezetési és ezeket rendszeresen, minél gyakrabban ismételn.

Az új védelmi osztályú cipő átázhat, ha hosszabb ideje használják és víz, nedves környezetben elektromos vezetést vállhat.

Ha a cipőt olyan körülmények között használják, ahol a talpa érzékenységet, javasolt, hogy a használati minden alkalommal,

mielőtt belep a veszélyes térbe, ellenőrizze a cipő elektromos tulajdonságait.

Javasolt, hogy ahol antistatikus cipő használunk olyan, legyen a padló, amely nem kapcsolja ki a cipő által biztosított védelmet.

Javasolt, hogy antistatikus cipő használatkor ne használjunk más szigetelő hatással anyagot a cipőtalp és a láb között, köztük szigetelő

anyagot. Ha bármilyen betét van a láb és a cipőtalp között, javasolt, a cipő/betét együttes elektromos tulajdonságainak

ellenőrzését.

Részben vezető lábbeli:

Részben vezető lábbeli kell használni, használati minimalizálja a hirtelen fellépő elektrosztatikus kúléseket, pl.

robbananyagok kezeleése esetén. Nem szabad antistatikus biztonsági lábbelit használni, ha nem zárta ki teljesen az AC vagy DC

feszültség alatt álló villamos berendezések vagy alkatrészek okozta áramütés kockázatát. Annak megállapítása, hogy a lábbeli

antistatikus tulajdonságai rendelkeznek, megállapításra kerül, hogy új állapotban a felvett ellenállási határ 1000.

A használat során az antistatikus anyagok felületi lábbeli elektromos ellenállása a hajlítás és a csomópontok hatására

jelentősen megváltozhat, ezért biztonságban kell, hogy a termék teljes élettartama alatt teljesítse a tervezett antistatikus

kúléseket elleni védelmet alapuló funkcióját. Szükség esetén ajánlott, hogy a felhasználó a cipő magáéveze az elektromos

ellenállás vizsgálatot és azt rendszeres időközönként elvégezze. Ennek a vizsgálatnak rutinszerű munkahelyi beáramlásmegelőzési

programnak kell lennie.

Ha a lábbeli olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga a lábbeli elektromos ellenállását potenciálisan növelő

anyagokkal szennyeződik, a felhasználóknak mindig ellenőriznie kell a lábbeli elektromos tulajdonságait, mielőtt belep a

veszélyes területre.

Antistatikus cipő használati ajánlót.

Antistatikus lábbeli használati esetén a padló ellenállásának olyanok kell lennie, hogy az ne semlegesítse a lábbeli által

nyújtott védelmet. Használat közben nem kerülhet szigetelő anyag a lábbeli belső talpa és a felhasználó lába közé. Ha bármilyen

betét (pl. talpbetét, zokni) kerül a belső talp és a láb közé, ellenőrizni kell a lábbeli/talpbetét elektromos tulajdonságait.

■ Talpbetét:

A lábbeli csak talpbetéttel csak használható. A talpbetét csak az eredeti bétét gyártója által kiszállított hasonló

talpbetétet vagy a talpbetétgyártó által kiszállított olyan talpbetétet helyettesíthető, amely az adott biztonsági lábbelivel

együtt használható teljesíti az EN ISO 20345:2022 szabvány követelményeit. A lábbeli vizsgálatot a talpbetétet együtt végezzék.

■ Perforációs elleni védelem:

A lábbeli átszűrési elleni védelem laboratóriumban került bevizsgálásra szabványosított szög és erők alkalmazásával. A

kisebb átmérőjű szög nagyobb statikus vagy dinamikus terhelés mellett növelik a perforáció kockázatát. Ilyen körülmények

között további megelőző intézkedéseket kell megvételni. A munkavédelmi lábbeliben jelenleg három típusú átszűrési elleni

talpbetétet különböztetünk meg. Fém talpbetetes (típus: P) és fémmentes anyagból készült betétek (típus: PS és PL),

amelyeket kockázateleke-alapján kell kiválasztani.

Fém talpbetét (P típusú, pl. S1P, S3): kevésbé vannak kitéve az éles alakú (átmérője, geometriája, élessége) tárgyak okozta

sérüléseknek, a lábbeli gyártási folyamatokból kifolyólag nem fedeli le teljes felülettel.

Fémmentes talpbetét (PS vagy PL típusú, pl. S1PS, S3L): könnyebb és rugalmasabb lehetnek, valamint nagyobb fedési

területtel rendelkeznek, de a talpbetét gyártási folyamatokból kifolyólag nem fedeli le teljes felülettel.

A PS típusú jobb védelmet nyújthat a PL típusnál a kisebb átmérőjű tárgyak ellen.

■ Notifikációs központ:

A megfigyelési érkeztetés az notifikációs központ végezte **0598.**

S65 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00230 Helsinki, Finland

■ A jelölés jelentése:

LAHTI PRO – a tárgy védjegye: **LPTOMCXX, LPPOMAXXX, LPSOMAXXX, L30618XX** – PROFIK kód: XX–36–48 – méret,

biztonsági lábbeli kategória: **XXXXXX** – lábbeli gyártásának éve és hónapja: szétválasztás – ZD1 beáramlásmegelőző.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási időtartamától függhetnek.



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

AIZSARGAPAVI, produkta tips: LPTOMC, LPPOMA, LPSOMA, L30618

(Originālais instrukcijas tulkojums)



PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NĒPIECĒŠAMS IEPAZĪNĀT AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS: Nēpiēcēšams izsūtī visu drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Aizsargapavī pieder pie II kategorijas individuālās aizsardzības aprīkojuma atbilst Regula 2016/425

noilikumam ka arī ir izgatavots saskaņā ar EN ISO 20345:2022 normu. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūst ES atbilstības

deklarācijai: www.lahtipol.fi

Aizsargapavī ir apavi, aizsardzības līdzeklis, kas paredzēti kāju un pēdu aizsardzībai darba laikā no dažādiem riska faktoriem,

apmēram ir pirkstgali aizsargam projektētiem tādā veidā, lai nodrošinātu aizsardzību pret 200 J enerģijas triecieniem un pret

15 kN spriegumiem.

Pirms lietošanas sākusma nēpiēcēšams pārbaudīt vai apavi nav bojāti, sagēti, pazēle nav pīrsusi. Pēc apavu uzvilkšanas

nēpiēcēšams pārbaudīt, ka tie nēpiēcē pēdu un parāks stipri sāpīgs radot pēdas ādas plaisas ierobežošanu.

UZMANĪBU! Pirms katras lietošanas nēpiēcēšams pārbaudīt lietošanas derīgumu. Pīslumu, pīslumu, mehānisku bojājumu,

krāsas izmaiņas gadījumā apavus nēpiēcēšams pīrstāt lietot un apavaināt pret jauniem apaviem.

■ Lietošana:

LIETOŠANA: Pirms lietošanas sākusma pārbaudīt apavu izvēlē priekš veiktā darba nēpiēcēšams iepazīties ar aizsardzības klases

apmērojumiem. Aizsardzības klase ir uzādota uz katru apavu ekspluatācijas. Klasifikācija apraksts apraksts zemāk.

Lietot tikai atbilstoši lietojumam. Apavus nedrīkst modificēt.

Aizsardzības apavus uzvilkāt uz kājas pēdas, novietot mēliti un sāpīgs. Sāpīgs apavus nav jārada pēdu spiedienu, bet

vēlācīgā vai nav jābūt izvēlēti pēdu bez atspērošanas. Nedrīkst lietot apavus, kuri dēļ iespēju ātri pīslagot apavus pie

pēdas formās. Šādi lietojot var samazināt aizsardzības pakāpes samazinā